



HAT-STORE
 CHAPEOS - GRAVATAS
 MEIAS - CALÇADOS
Sevino Chiodi
Rua A. de A. 12
 A CASA DOS ELEGANTES



IL PASQUIO COLONIALE

"Col tempo e con la paglia maturano le nespole..."

Abbonamento annuo 12000
 Un semestro 6000

UFFICI: R. 15 DE NOVIEMBRO, 34-abr.
 Caixa, 987 e "2 T" - Teleph. 2741 Cent.

Il Trattato d'emigrazione col Brasile... maltrattato alla Camera Italiana



IL TRATTATO: — Sempre i soliti argomenti che si ripetono da vent'anni!... Possibile che non vogliate comprendere che le cose in tanto tempo sono cambiate?

ANDAR . . . PRAT.
 EST. . . . No da CRD.

VERMOUTH
CHINATO
FERNET

CHIEDETE UN
Cinzano
IL VERO APERITIVO ITALIANO

BITTER
AMARO
SPUMANI

**Estabelecimento Musical
Pedro Tommasi**

Pianoforti - Musicali, Strumenti e accessori

Rua Boa Vista, N. 85

Caixa 1259 - Tel. 5231, Central
S. PAULO

"AL QUI SI SANA"

Rua 11 de Agosto, 75

Telefone: Central 4886

Tutti i giorni PIZZE NAPOLITANE - Doccia gabinetti riservati per famiglie

Vino di Rossano e Ciró - Conserva di pomodoro - Peperone forte mulito - Aregano - Salame - Formaggio - Sardelle salate - Olive nere calabresi - Cipolline kg. 4\$500 - Olio e formaggio legittimi calabresi.

**OS REI DOS
SABONETES**



É COMO O DINHEIRO
A TODOS AGRADA

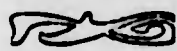
CALZOLAI



Prime di fare
modelli di
forme
per scarpe visitate la fabbrica
E. GRIMALDI e Irmão
RUA FLORENCIO DE ABREU,
124 - onde troverete un vasto stock
di modelli moderni per qualsiasi or-
dinazione di FORME.

La più sincera espressione del buon gusto é

l'Alfaiataria Barone



perché veste secondo le ultime e
più originali creazioni della moda.

Largo do Palacio, 5 (sebrado)

Telefone: central 3148

PADARIA D.



**MACHINIF
COCITO & C^{ia}**

Non disperarsi!!!
— compera una

**Impastatrice
Universale**

"RECORD"

da Ernesto Cocito & C., in
Rua do Carmo, 11 - S. Paulo

ed i nostri affari prospereranno.

Volete un vestito all'ultima
moda, con stoffe di prima
qualità, ed a prezzi modici?
Dirigetevi alla

Officina de A'falte

di
Francesco Schettino
RUA BOA VISTA, 5 3.º and.
Telephone Central 989

Dr. Antonio Mussumeci

Chirurgo-Dentista
Specialista nelle malattie della
bocca e nei pezzi artificiali
Dalle 8,30 alle 10,30 e dalle 2
LARGO GUANABARA, 4-A

ROCCO MOSCA

— SARTO —
Sempre novità in stoffe ingles.
PRAÇA ANTONIO PRADO
Telefone - Central 2092
N. 8 (sobr.)

Grande Fabrica de Cofres Americanos

Delle conosciute e famose casseforti di acciaio, a prova di fuoco
e di scassinamento. Si eseguisce qualunque lavoro del genere.

UGO BERNARDINI

Specialità in porte forti e inferriate. Fornitore delle principali Ban-
che cittadine.

Fabbrica e deposito: **R. Oriente, 209 - 211 Braz**
Telefono, Braz 3
S. PAULO

VINO MONFERRATO

RUA DAS FLORES N. 40

Angolo di Rua Annita Garibaldi - Tel. Central 3968

VENDITE ALL'INGROSSO E AL MINUTO

Consegna a domicilio

VINO "UNICO" EXTRA

LA GLORIA DELL'INDUSTRIA VINICOLA BRASILIANA

Al pubblico in generale

LA Ditta DE MAIO, DE FRANCO & C., stabilita in questa capitale, in via Conceição n. 77, esclusiva concessionaria dei rinomati vini nazionali "UNICO", allo scopo di garantire al pubblico brasiliano il consumo dei genuini vini "UNICO" del Rio Grande do Sul, i quali sono fabbricati con scelte uve da un enologo della massima competenza, ha deciso di stabilire una o più case filiali nei rioni della nostra capitale per fornire direttamente al pubblico questo articolo superiore, riconosciuto e proclamato il SOVRANO DEI VINI NAZIONALI.

Il Vino "UNICO" Extra ha ottenuto i maggiori premi in tutte le esposizioni in cui ha concorso ricevendo così il suo abile e valoroso fabbricante il giusto compenso del suo sforzo in questo campo, nel quale è stato riconosciuto insuperabile.

Trascriviamo il risultato delle analisi chimiche a cui è stato sottoposto il Vino "UNICO" Extra, che collocano questo prodotto in alto grado di distacco, tra i suoi congeneri.

Allo scopo di evitare adulterazioni e contraffazioni, i concessionari hanno deciso di esporre in vendita soltanto il vino "UNICO" Extra, capricciosamente imbottigliato nei loro depositi, evitando che il consumatore sia ingannato da rivenditori poco scrupolosi.

I CONCESSIONARI DEL VINO "UNICO" COMPENSERANNO CON LA SOMMA DI

UN CONTO DI REIS (1:000\$000)

la persona che troverà nei loro depositi una bottiglia di Vino "UNICO" adulterato, come coloro che denunceranno qualsiasi falsificazione di questo prodotto della "Industria Brasiliana", che deve essere apprezzato, conosciuto e protetto dal popolo. Sicuri di poter contare col vostro valido appoggio, ci sottoscriviamo

Ani. Obbti.

Richieste per Telefono CENTRAL 3321

DE MAIO, DE FRANCO & C.

N. B. — Brevemente pubblicheremo gli indirizzi delle prime filiali che vendono esclusivamente il VINO "UNICO" EXTRA.

PREZZI

Una dozzina di bottiglie	16\$800
Una dozzina di 1/2 bottiglie	8\$500
Una dozzina di fiaschi di 1 litro. ...	25\$000
Una dozzina di fiaschi di 1/2 litro ..	13\$000

SENZA IL VASELLAME

— CONSEGNE A DOMICILIO —

ANALISI CHIMICA

Alcool	11.80
Acidità totale	0.77
Acidità volatile.	00.76
Estratto secco	30.19

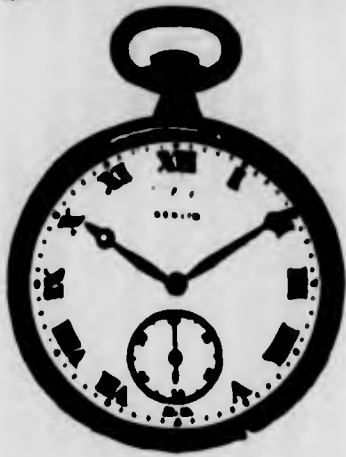
MATERIE ESTRANEE NESSUNA
PRODOTTO PURISSIMO DI UVA

Questa analisi è stata confermata in tutto dal Gabinetto di Analisi Chimiche del nostro Stato, d'accordo con la decisione del 3-12-921, che dichiara la superiorità e la bontà del nostro Vino "UNICO" Extra.

Cose che V. S. non dovrà mai dimenticare:

Che il Vino UNICO è buono come i migliori stranieri.
Che il Vino UNICO è puro e di sapore piacevolissimo
Che il Vino UNICO è il sovrano dei Vini Nazionali, e
Che chi si trova in Brasile è brasiliano e deve proteggere le industrie del Paese, dando il dovuto valore al miglior prodotto nazionale che è il

VINO UNICO EXTRA



PREZZI

In cassa di vero nichel	65\$000
In argento 0.925 e in astuccio	100\$000
In oro 18 k, per uomo, guilloché, 19 linee ...	450\$000
In oro 18 k, per uomo gravé, 19 linee	470\$000
In oro, 18 k, per uomo, 22 linee	600\$000

Preferitelo a qualunque altra marca

Premi e ricompense ottenute

DALLE

Fabbriche degli orologi

ZENITH

IN DIVERSI CONCORSI ED ESPOSIZIONI!

1896

Esposizione Nazionale Svizzera a GINEVRA: *Medaglia d'Oro*, la più alta ricompensa.

1900

Esposizione universale di PARIGI: *Gran Prix*.

1903

Primo Premio nel concorso ufficiale di CRONOMETRI nell'Osservatorio astronomico di NEUCHATEL (Svizzera).

1906

Esposizione universale di MILANO: *Fuori concorso. Membri della giuria*.

1907

Grande Premio di serie per i 6 migliori cronometri da tasca e da marina.

1908

Zenith batte tutti i records al concorso ufficiale di cronometri di Neuchatel.

1909

Zenith sorpassa il suo proprio "record" con 243 punti.

1909

Zenith vince brillantemente il concorso indetto dalle ferrovie dello STATO (Italia), aperto fra le principali fabbriche svizzere per la fornitura di 8.500 orologi.

1914

Esposizione Nazionale Svizzera a Berna: *Fuori concorso — Membro della Giuria*.

1915

Due grandi primi premi nel concorso ufficiale di cronometri da tasca e da marina nell'osservatorio astronomico di NEUCHATEL.

1915

Primo premio all'osservatorio astronomico di Neuchatel per i 6 più perfetti cronometri da tasca e di bordo. ("Zenith" batte brillantemente 3 cronometri su 5 grandi marche que si presentarono).

"ZENITH" la grande marca svizzera

Concessionari: Carlos Mazetti & Comp.

LADEIRA SANTA EPHIGENIA N. 1 e 3

o presso tutte le buone orologerie





CAPPELLI DI GORGORAO
Colori assortiti a 3\$800

**La concorrenza
annientata dalla
nostra**



SCARPE
Di cromo orientale ... 21\$700

Grande Liquidazione Annuale



FORMATO ELEGANTE
Durabilità senza fine
Di cromo giallo ... 24\$500



COLLETTI DI 1/2
LINO
3 per. ... 2\$500



MAGLIE
Reclame ... 1\$800
Listate ... 2\$400

CAMICIE
Grandissimo assortimento
fin da ... 4\$900

LEGACCIE AMERICANE
Diversi colori
Paio ... 1\$400



FAZZOLETTI
Inglese 1/2 dozz. ... 3\$800
Superiori 1/2 dozz. ... 2\$400



CRAVATTE DI SETA
a 3\$900

PASTA DENTIFRICIA
"NANCY"
Tubo ... 1\$200

SCARPE "PELOTA"
Da 33 a 38 ... 12\$200



SCARPE DI CAMO-
SCIO BIANCO
Da 18 a 26 7\$000

SEZIONE DI SARTORIA



Durante questo
mese riduzioni
colossali.

Vestiti di casimi-
ra superiore,
confezionati a
capriccio fin da
rs. ... 50\$000

Foderami ottimi!

**Esecuzione
perfetta e
rigorosa.**

Domanda il catalogo di questa sezione



FORMATO AMERICANO
DI BOX-CALF
Gialle ... 18\$300



PANTOFOLE DI
ZEGRINO 3\$800



PANTOFOLE DI
ZEGRINO 3\$800



CALZETTE
Reclame 1/4 di dozz. ... 1\$500
Crude con cucitura 1/4
di dozz. ... 2\$200

LE PIANDE
Crude ... 2\$400
Percalle ... 3\$700
Zefir super. ... 5\$300
Bianche ... 2\$900



SANDALI
Da 18 a 26 2\$300

Le richieste dall'interno
devono essere accompa-
gnate dal 10 o/o in più
per le spese.

Casa Gagliano

Matrice RUA S. CAETANO N. 14-16 Filiale RUA S. CAETANO N. 13

Concorso a premio "ELEFANTE MOSQUITO"

Fatto lo spoglio delle 1579 risposte pervenute fino al giorno 10 corr., la giuria all'uopo nominata ha classificato in primissimo posto le due pubblicate in questa pagina e giudicate le migliori: ai rispettivi solutori spettano, quindi, i due primi premi, gentilmente offerti della ditta Zanotta, Lorenzi e C.

ECCO INTANTO LE DUE RISPOSTE:

Il disegno pubblicato per due settimane nel *Pasquino* raffigura:

— Un elefante armato d'una scure sdentata con la marca d'una nota Cia. fabbricante di birra.

— Un *mosquito* che lo tormenta con le sue punzecchiature.

SPIEGAZIONE

L'elefante rappresenta la *Compagnia Antarctica Paulista* che, nella sua ingordigia, imitando la lonza dell'inferno dantesco,

dopo il pasto ha più fame che pria

vorrebbe tutto per sé, per le sue fauci rapaci, per le sue mandibole instancabili e mal si adatta alla concorrenza spietata che le fa un'altra casa produttrice, benché più modesta, ma non meno temibile, rappresentata nel disegno dal molesto moscerino, che, in altri termini, sarebbe la ditta *Zanotta, Lorenzi & Cia.*, fabbricante del prelibato *Guaraná Espumante*, mentre l'elefante — per essere più chiari — rappresenta il suo inferior rivale, il "Guaraná Champagne", il quale — fra parentesi — di champagne non ha né il colore, né il sapore.

L'elefante si contorce e piange per le punture che riceve dal *mosquito*, dalla cui concorrenza vorrebbe liberarsi, servendosi d'uno sdentato *machado*, cioè d'un *sujeito* che porta quel nome ed è capo di una certa agenzia di pubblicità, situata in rua 15 Novembre.

Non ostante, però, gli sforzi erculei dell'elefante *Antarctico* e le *conversas fiado* del suo fido *machadinho*, il quale per ironia del caso porta il nome d'un grande condottiero dell'antichità, il *GUARANA' ESPUMANTE*, prodotto serio e genuino, formola dell'illustre scienziato dott. L. Pereira Barretto, trionfa dappertutto, mentre il povero *champagne* — con tutto l'oro della *stellata* nutrice della *Mocca*, non riesce a fare un passo al di là dell'*Avenida Bavaria*.

MORALE

La concorrenza sleale — oltre ad essere condannata dai codici di tutto il mondo — non è mai riuscita ad abbattere nessun rivale.

E tanto meno nel caso nostro, definito dal pubblico *ANTARCTICA versus ZANTOTTA*

nel cui *match* quest'ultima è riuscita strepitosamente vincitrice su tutta la linea.

S. Paolo, 8-12-921. — *Mario Pessina*.

Ecco la soluzione del concorso a premio, pubblicato dal *Pasquino Coloniale* in data 3 corrente:

1°) L'elefante rappresenta la poderosa *Compagnia Antarctica Paulista*.

2°) Il moscerino è la *Ditta Zanotta, Lorenzi & C.*

3°) Il pachiderma piange perché non può sbarazzarsi dal molesto insetto che lo punge a sangue, facendogli perdere la tranquillità e... l'appetito.

4°) Il *machado* che quest'ultimo stringe nella proboscide è l'arma di cui sempre si è servita (cioè il danaro e la stampa salariata) per abbattere i suoi concorrenti, e che ora s'è resa cieca per gli inutili colpi assestatili dal *Guaraná Espumante* il quale continua ad essere sempre la libita ricercata e preferita dai quattro quinti della popolazione di tutto il Brasile. Scopo d'abbattere questa deliziosa bibita sarebbe il collocare al suo posto un'insipida miscela denominata "Guaraná Champagne", destinata a scomparire dal mercato, perché il suo sapore è ripugnante e potrebbe sostituire molto bene il volgare olio di ricino...

5°) Il disegno nel suo insieme significa: Lotta tra il forte e il debole, fra il grande il piccolo, rimanendo quest'ultimo vittorioso, non ostante gli sforzi del primo. Val quanto dire che nella lotta di concorrenza impegnatasi fra i due fabbricanti di bibite senza alcool — *Antarctica* e *Zanotta* — cioè il *Guaraná Champagne* e il *GUARANA' ESPUMANTE*, quest'ultimo ha debellato completamente il primo, rimanendo padrone del campo e del mercato.

Jaboticabal, 7 dicembre 1921. — *Virgilio Pestari* - Caixa postal, 3.

M. B. — Per il risultato completo del concorso, vedere nel testo del giornale.

Il ritrovo degli Italiani in Santos
è il grande hotel

Washington

— DI —

Giuseppe Lauriti

Tutto il confort moderno.

Servizio di "Restaurant"
di prim'ordine.

Praga da Republica, 88
TELEF. 419

Dirimpetto alla Dogana



Casa di Mobili Goldstein

(LA MAGGIORE IN SAN PAOLO)

R. JOSE' PAULINO, 84 — Telefono: Cidade 2113

Grande assortimento di mobili di tutti gli stili e qualità
— Letti di ferro semplici e smaltati — "Colchoaria", tap-
pezzeria, stoviglie, utensili per cucina ed altri articoli concer-
nenti questo ramo. Ho l'automobile a disposizione degli inte-
ressati senza compromesso di comper. Prezzi modici.

JACOB GOLDSTEIN

Vendesi legna da ardere spaccata e carbone - Tel. Cid. 963

"Farello puro" "Trigo"

Date al vostro bestiame unicamente FARELO PURO
se volete conservarlo sano

Il "FARELO DE TRIGO" quando è puro, è un ottimo ali-
mento nutritivo, rinfrescante ed anche più ECONOMICO
Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento —

Chiedete a: SOCIEDADE ANONYMA

"MOINHO SANTISTA"

61-A—RUA S. BENTO—61-A — S. PAULO

IL "PILOGENIO,, (utilissimo in qualunque caso)



Se già quasi non si ha
capelli, il "PILOGE-
NIO" fa nascere i ca-
pelli nuovi e abbondanti.

— Se si incomincia ad
averne pochi, il "PI-
LOGENIO" impedisce
che i capelli continuino

a cadere. — Se si hanno molti capelli, il "PILOGENIO"
serve per l'igiene dei capelli stessi. Per il trattamento della
barba e lozione di toeletta

Pilogenio sempre Pilogenio

In vendita in tutte le farmacie, drogherie e profumerie
del Brasile

FABBRICA DI SEDIE

PER DENTISTI E BARBIERI

Chiedere prospetti
ai Fabbricanti

Irmãos Campanile

Rua Aurora 12 - 14

S. PAULO



Eleganza e Perfezione

Sono i distintivi che fanno emergere su tut-
te le altre la nostra sezione di



ABITI CONFEZIONATI

IN LANA, IN TELA E
IN COTONE PER

UOMINI e BAMBINI

Stoffe finissime nazionali
ed estere - Camiceria -
Maglieria - Cappelleria -
Cravatte finissime di seta
- Colletti - Polsini - Paz-
zoletti - Biancheria da
letto e da tavola e mille
altri articoli per famiglia.
Abiti su Misura, taglio
perfetto, manifattura ac-
curata.

Prezzi Ridottissimi

Emporio Italiano

Lombardi, Dell'Aringa & C.

Rua General Carneiro, 73-A

TELEFONO N. 2302 CENTRAL

S. PAULO

Banca Italiana di Sconto

Capitale sociale: **SOCIETÀ ANONIMA**

L. 315.000.000 interamente versato • Riserva: L. 73.000.000

• FILIALI •

Abbiategrosso - Acqui - Adria - Albenga - Alcamo - Alessandria - Altamura - Ancona - Aosta - Aquila - Asti - Avellino - Avezzano - Bassano - Bedonia - Belluno - Benevento - Bergamo - Biella - Bologna - Bolzano - Bozzolo - Brescia - Busto Arsizio - Cagliari - Caltanissetta - Cantù - Carate Brianza - Carpi - Caserta - Castellamare di Stabia - Catania - Catanzaro - Cento - Cernigola - Chiavari - Chieti - Coggiola - Como - Conegliano - Cosenza - Cotrone - Cremona - Cuggiono - Cuneo - Domodossola - Empoli - Erba Incino - Ferrara - Firenze - Foggia - Foligno - Formia - Gallarate - Genova - Gioia Tauro - Gorizia - Legnano - Lendinara - Lentini - Licata - Livorno - Mantova - Marsala - Massa Superiore - Meda - Melegnano - Messina - Milano - Monza - Mortara - Napoli - Nocera Inferiore - Nola - Novi Ligure - Oderzo - Ortona a Mare - Orvieto - Padova - Palermo - Parma - Perugia - Piacenza - Piazza Armerina - Pietrasanta - Pieve di Cadore - Pinerolo - Pissano d'Istria - Pisa - Pistoia - Pola - Pontedera - Portogruaro - Potenza - Prato (Toscana) - Reggio Calabria - Rho - Rimini - Riposto - Riva sul Garda - Roma - Rossano - Rovereto - Rovigo - Salerno - Sampierdarena - Sanremo - Sarònno - Sassari - Savona - Schio - Seregno - Siderno - Marina - Siracusa - Spezia - Sulmona - Termini Imerese - Terni - Terranova - Torino - Torre Annunziata - Tortona - Tradate - Trapani - Trento - Treviso - Trieste - Udine - Vallemosso - Varese - Venezia - Vercelli - Verona - Vicenza - Vigevano.

Sede sociale
e Direzione
Centrale:

Roma

TUTTE LE
OPERAZIONI
DI BANCA •

FILIALI ALL'ESTERO: Costantinopoli - Marsiglia - Massaua (Filiale autonoma) Banca per l'Africa Orientale - New-York (Filiale autonoma) Italian Discount e Trust Co. - Parigi - Rio de Janeiro (Brasile) - San Paolo (Brasile) - Santos (Brasile) - Tiflis (Filiale autonoma) Banca Italo-Caucasica di Sconto.

IL PASQUINO COLONIALE

Da Rossi ad... Alvarez Cabral

Constatiamo con piacere come lo studio dell'emigrazione nel Brasile stia facendo in Italia passi da gigante.

Le recenti discussioni fatte alla Camera a proposito del trattato di emigrazione, hanno dimostrato con quanto amore e quanto interesse parecchi deputati si siano messi a studiare la questione. E quanti sacrifici per la ricerca dei documenti d'appoggio!

Figurarsi che quasi tutti coloro che hanno attaccato il trattato hanno studiato profondamente la celebre relazione Rossi di circa venti anni fa.

Siccome la storia è la maestra della vita e quanto più la storia è vecchia, tanto più è maestra, i deputati italiani ispirandosi a questa massima, per esaminare la convenienza attuale di una emigrazione nel Brasile, anziché studiare le condizioni dell'oggi, hanno voluto informarsi di quelle antiche. E non si sono limitati alla relazione Rossi, giacché ci consta positivamente che sono partiti da... assai più indietro.

Tanto che mentre è oramai certo che alla prima occasione sentiremo descrivere alla Camera Italiana la vita che gli antichi schiavi facevano nelle *fazendas*, e le epidemie di febbre gialla che parecchie decine d'anni fa desolavano il paese, oppure le rivolte militari e la guerra del Paraguay, è egualmente certo che per combattere il recente trattato di emigrazione, i deputati socialisti ricorreranno all'autorevole opinione di Alvarez Cabral, che, avendo scoperto il Brasile, è quello che può dire con maggior coscienza di tutti la verità circa... la mancanza di strade e di trasporti che

LE DISCUSSIONI ATTORNO AL TRATTATO D'EMIGRAZIONE ALLA CAMERA



Il console: — Valeva proprio la pena che ci sforzassimo tanto ad innalzare quella colonna per vederla così incoscientemente messa in pericolo di cadere e frantumarsi?

ai suoi tempi si deplorava in questo immenso paese ed a cui si è riferito più di un deputato per combattere l'invio di coloni in zone lontane.

— Con che coraggio, dirà qualche deputato — mandare dei coloni in un paese che neanche ai tempi di Alvarez Cabral — figurarsi oggi! — aveva strade ferrate o automobili?

E assieme all'autorevole opinione del celebre navigante, se ne tireranno fuori altre — speriamolo! — non meno antiche e non meno persuasive!...

Dopo tanti anni, dopo tante missioni inviate in Brasile a studiare, le o automobili; morali che sono avvenute nell'agricoltura paulistana, tirare anco-

ra in ballo la relazione Rossi è veramente un po' grossa e sarebbe una cosa da ridere se, disgraziatamente, le ripercussioni di questa leggerezza parlamentare non dovessero sentirle coloro che stanno qui e che vedono compromettere sciocamente quelle buone relazioni che erano sbocciate dopo tanti sforzi e tanti sacrifici fra i due paesi ed i due governi.

IL DEFICIT DEL BILANCIO ITALIANO NELL'ESPOSIZIONE DEL MINISTRO DEL TESORO



MALATTIE DELLA DIGESTIONE

Dott. CARLO ASCOLI

Specialista per le malattie dello STOMACO e dell'INTESTINI; unico che cura esclusivamente le malattie della DIGESTIONE. Abilitato senza esami, come autore di opere importanti di medicina. — Consultorio fornito dei più moderni ed efficaci mezzi di diagnosi e di cura — ANALISI chimiche e microscopiche, esami del sangue, gastroduodenoscopia, massaggi meccanici, tremuloterapia, applicazioni elettriche, ecc. ecc.

CURA RADICALE DELLA STITICHEZZA

RUA AURORA N. 113, ANGOLO CONS. NEBIAS

IN CASA TUTTI I GIORNI NON FESTIVI DALLE ORE 10 ALLE 12
E DALLE 2 ALLE 5 — Nei giorni festivi dalle 8 alle 12

TELEFONO, CIDADE 45-02

DA UNA SETTIMANA ALL'ALTRA

Fra le tante altre cose abbiamo avuto alla Camera anche la beneficiata della stampa.

Sicuro, anche la stampa, il quarto potere, lo spauracchio di tanta gente che non ha la camicia pulita, ha dovuto sentirsi le sue, ha dovuto permettere che le rivedessero le bucce, le facessero i conti di cassa e andassero a ficcare il naso nelle cose sue più segrete, cercando dove veniva fin l'ultimo suo quattrino.

Era, infatti, un temporale che da tempo rimbombava sull'orizzonte. Centro la stampa sussidiata, a servizio delle camarille, dell'affarismo bancario, industriale, commerciale, marittimo e terrestre, nazionale e straniero, era stata da tempo alzata la voce in tono di accusa. I socialisti avevano da tempo proposto che si facesse un'inchiesta, senza, però, raggiungere il loro scopo.

I fascisti ora hanno saltato il fosso, e senz'altro hanno portata la questione alla Camera, esponendola in tutta la sua gravità citando nomi e fatti e cifre...

L'iniziativa fu ottima, non c'è che dire. La

stampa che ha e pretende avere il diritto di tutto vedere, di tutto sindacare, di esercitare una sorveglianza generale sulle cose umane, deve a sua volta permettere che la stessa sorveglianza si eserciti a suo carico, e deve mantenersi puro chi pretende la purità degli altri.

E del marcio francamente ce n'era e ce n'è nel mondo della stampa. I giornali che propriamente si possono dire puri, che non ricevono sussidi da qualche parte sono diventati e vanno diventando ogni giorno più rari. Già è molta cosa sapere che un giornale non riceve denaro se non per difendere cause oneste. Da ciò quell'aura di sospetto che coinvolge tutto ciò che si riferisce al giornalismo e che ha dato luogo alla filippica fascista.

Per essa abbiamo saputo che il "Paese", il purissimo organo nittiano diretto da un socialista è sussidiato dal tedesco Ugo Stinnes, colui che si è impadronito della Germania e che ne guida le sorti finanziarie a suo piacimento, abbiamo saputo che tanti altri giornali, che la stessa "Idea Nazionale" riceve sussidi, ma abbiamo anche saputo ciò... che già si sapeva e che i fascisti non avrebbero voluto si sapesse.

Abbiamo saputo che anche il giornale dell'on. Mussolini, l'organo dei fascisti, ha ricevuto e riceve sussidi, senza dei quali non potrebbe vivere, abbiamo saputo molte altre cose poco edificanti sul conto della stampa italiana.

Si è cercato anche gettare una manata di fango sulla "Critica Sociale" di Filippo Turati affermando che questa vecchia rassegna del socialismo scientifico era essa pure sussidiata. Ma contro questa strana affermazione insorse in tutta la purezza della sua coscienza il vecchio campione del socialismo sfidando il leggero accusatore a dare la prova di quanto affermava, dichiarando di ritenerlo mentitore se queste prove non avesse dato.

Di fronte a tale sfida il bollente accusatore si arrestò e... passò oltre.

Consoliamoci che almeno uno sia uscito netto dal pantano diluvio.

* * *

A compensarci dei pettegolezzi e delle miserie giornalistiche venne dalla Camera Italiana una voce di conforto intorno alle condizioni della Patria nostra: l'esposizione della situazione finanziaria italiana fatta dal Ministro delle Finanze, on. Marcello Soleri.

Dalla relazione è risultato che il deficit del corrente anno finanziario sarà di cinque miliardi di lire e che il bilancio del 1922-23 è previsto in 20 miliardi e 454 milioni, di fronte a 17 miliardi e 602 milioni, riducendo così il deficit a meno di 3 miliardi di lire.

Quale progresso e miglioramento presenta

la nostra finanza, se si ricorda che il deficit del bilancio italiano due anni fa era di 12 miliardi!

Le importazioni durante i primi otto mesi del corrente anno furono di 9.797.000.000 di lire, di fronte ad un'esportazione di 4.925.000.000, rappresentando ciò pure un grande progresso sulle condizioni dell'anno precedente.

Questo dice l'Italia che lavora di fronte all'Italia che chiacchiera!

* * *

Toggenburg, il mediocre e feudale conte di Toggenburg, già alto funzionario dell'ex impero austriaco, pare che voglia mettere giudizio. Egli si era presentato alla Camera come inflessibile rappresentante della legittimità austriaca, e coi suoi primi atti faceva prevedere un ostinato ed irriducibile avversario dell'italianità delle regioni alpine abitate in maggioranza da tedeschi che qui si sono recati in questi ultimi secoli.

La fiacchezza, l'arrendevolezza dei primi governi italiani del dopo guerra aveva quasi incoraggiato le pretese di questo signore e dei suoi colleghi e nessuno può aver dimenticato le arroganti parole da lui pronunciate alla Camera italiana.

Le cose, però, sono parecchio mutate, specialmente col governo dell'on. Bonomi, il quale ha dimostrato longanimità, spirito di giustizia nel rispettare i diritti delle minoranze allogene, ma altrettanta fermezza nel difendere i diritti d'Italia, specialmente quando questa difesa significa evitare un pericolo di nuove invasioni della nostra penisola.

Questa, forse, la ragione principale che ha indotto il conte di Toggenburg a cambiare di parere e d'indirizzo.

* * *

Il deputato Aurelio Drago, socialista moderato, presenterà in breve alla Camera un progetto di legge riguardante il problema del latifondo, progetto di cui ha già fatto conoscere le linee generali.

Il latifondo presenta tuttora in Italia, specialmente nell'Italia Meridionale ed insulare importanza grandissima, poiché accanto ad un proletariato agricolo numeroso ed in continuo aumento, obbligato a cercare altrove, nell'Algeria o nell'America, i mezzi di poter con l'impiego della propria energia guadagnarsi i mezzi per la propria esistenza, si trovano tut-

Società Chimica Italiana

DOTT. SALVI

Anonima per azioni

CAPITALE STATUTARIO Lit. 10.000.000
EMESSO E VERSATO 5.000.000

Il più importante stabilimento italiano per la fabbricazione di olii essenziali, essenze alcooliche, profumi sintetici, aroma di frutti concentrati, acido tartarico, acido citrico e cremore di tartaro raffinato.

Esportazione sui principali mercati del mondo

Agente generale e depositario per il Brasile:

G. PATRONE

Casella Postale. 1052 - RIO DE JANEIRO

Deposito in S. Paulo:

J. B. SCURACCHIO & C.

Rua 25 de Março N. 105

Casa Sotero

Campassi & Camin

EDITORI

Rua Direita, 47

Caixa 186 - Tel. Centr. 4582
S. PAULO

PIANI tedeschi di diverse marche — HARMONIUMS da Rs. 600000 a 1.400000 — Violini, Mandolini, Chitarre, Violoncelli, Flauti, Clarinetti ecc. — CORDE e ACCESSORI.

Il più importante stok della piazza — Prezzi eccezionali " " " "

ULTIME NOVITÀ: A ROSA DE STAMBUL Valse "47. - Maxie de Roque Vieiro BILLETS DOUX - Fox-Trot Fado d'A Transmontana - Palm THE PELICAN - Fox-Trot O FAVORITO - " "

SUCCESSO

GRANDE SALONE "OTPRO"
PER ESPOSIZIONI ARTISTICHE

QUANDO SARÀ INAUGURATO IL CAVO DIRETTO FRA L'ITALIA ED IL SUD-AMERICA



— Fuori g'intrusi!...

tavia vastissime proprietà, talvolta incolte per l'incuria e l'assenteismo padronale, dando così il più scandaloso esempio di quello che sia il privilegio economico.

Contro questo stato di cose è ora appunto rivolto il progetto dell'on. Drago, basato su due punti fondamentali: l'occupazione provvisoria delle terre non coltivate da parte dei lavoratori e la bonifica obbligatoria delle medesime.

Non diciamo che questi due principii sui quali si fonda il progetto dell'on. Drago siano eccessivamente ortodossi, sappiamo anzi che urtano contro il diritto classico di proprietà, ma sappiamo pure che esso ubbidisce strettamente al moderno principio di umanità consacrato nei diritti dell'uomo ai quali tutti gli uomini liberi si inchinano.

Il progetto sarà accanitamente combattuto dal gruppo degli agrari, che in realtà è il gruppo degli agrari padroni, difensori cioè dei privilegi di cui è dotata la loro classe; ma non ostante ciò il progetto ha tutte le probabilità di uscire.

Sarà realmente risolta la vecchia questione fra l'Inghilterra e l'Irlanda? I giornali lo affermano, da parecchi giorni sono pieni di relazioni, di dati, di inni all'accordo finalmente raggiunto fra i due paesi. Lloyd George ha ricevuto complimenti da tutte le parti del mondo per il raggiunto accordo, il papa si è affrettato a mandare le sue congratulazioni, dimenticando che la lotta secolare aveva avuto origine proprio dalla Chiesa che non si era peritata di mercanteggiare la povera e fedelissima isola; tutto, insomma, concorre a far credere in un accordo definitivo fra le due isole.

Alcuni indizi, però, stridono apertamente contro queste affermazioni generali e gettano nell'animo un profondo dubbio. Mentre la commissione che ha trattato col governo inglese si dice pienamente soddisfatta e fa di tutto per far approvare il trattato concluso, altri uomini di gran valore per la causa irlandese, che sono sempre stati a capo di questo movimento di redenzione dell'isola verde, primo fra tutti quel De Valera che da tanti anni guida la campagna per l'Irlanda con fermezza e persistenza meravigliose e che ne è il capo riconosciuto, sono apertamente contrari all'accordo concluso, affermando che ben altro l'Irlanda voleva e che, quindi, essi non accoglieranno mai le conclusioni e condizioni stabilite.

Il che fa temere nuovi giorni sanguigni per la povera e valorosa isola.

La conferenza di Washington per il disarmo volge lentamente e silenziosamente al fine, senza che neanche una spada si sia abbassata in ubbidienza ai principii od alle pretese del presidente Harding o dei congressisti.

Lo svolgimento dei fatti ha messo in vista chiaramente quali fossero i veri scopi che hanno indotto Harding a convocare il Congresso.

Ad Occidente, al di là del Pacifico, gli Stati Uniti hanno un pericoloso competitore che, da un momento all'altro può trasformarsi in nemico: il Giappone.

Occorreva adunque limitare la possibilità di nuocere a questo tedesco orientale e per ciò ottenere Harding ha chiesto l'appoggio delle altre potenze convocandole a Congresso.

Che cosa è uscito infatti dal Congresso. La riduzione degli armamenti navali e la quadruplica dell'Oceano Pacifico.

Ambedue questi fatti concorrono a rendere difficile, impossibile la guerra del Giappone contro gli Stati Uniti.

MAGNESIA
S. PELLEGRINO
LAXANTE - DIGESTIVO



Lettere marine al "Fantulla".

Dall'Hotel Internacional, N. 24-36-1848

Impavido e perplesso, ritto su d'un'onda boscosa e dirupata ho ammirato questa volta verso il piano i ponti di Santos che intersecano i canali formati dalle isole che da Santo Amaro scendono fino a Villa Marianna, da una parte, e da Santo Amaro vanno a San Barnabé, dall'altra. Un colpo d'occhio meraviglioso e solo a me concesso per poter rivelare tutto ciò ai lettori di "l'anfolla". A proposito: voci maligne insinuarono che le mie originali corrispondenze non mi sarebbero pagate, ma io manco ho bisogno delle assicurazioni avute da Mazzarella per esser più che sicuro sulla correttezza del comm. Poci. E continuo imperterrito *sine fine dicentes*. Dall'onda scesi per recarmi a colazione all'Hotel Internacional e mentre contemplavo l'isolotto ameno che porta il grazioso nome di Urucubaca, pensai che pur esisteva in quei paraggi marini uno storico pittore al quale avrei potuto presentare qualche mia ala ignota e avere in cambio delle informazioni geologiche topografiche su altre isole vicine, cioè su quelle del Governador, Fernando di Noronha e le Filippine, in modo da poter ben presentare il mio nuovo libro "La coda rivelata" che fra non molto darò alle stampe. Detto e fatto. Trovai il pittore paziente e m'imbarcai secoli sulla gazolina in cerca di meandri, isole, et simiglianti mostri marini. La gazolina era guidata da un sapiente pilota che ci fece andare avanti e indietro per circa due ore in cerca di un porto. E finalmente scendemmo in una banchina salina (qui pure il mare è salato) e godemmo il singo-



lare spettacolo dell'andirivieni di zattere e barconi carichi di banane dell'impresa Varisco, quindi non falsificate. Ma ecco una pioggerella d'acqua venire giù dal cielo non soltanto ad increspare l'ospite mare ma anche a bagnare le spalle degli escursionisti. Ciò in fondo mi fece piacere perché in questo mondo bisogna vederne di tutti i colori. Scesi allora dalla barca e montai a cavallo sfidando Giove Pluvio come sfidai Giove Nettuno.

Ho ammirato dall'amico Benetto un quadro che m'impressionò molto. Rappresenta il comune amico Braz Cubas che celebra la funzione civile e religiosa fra un indio e una negra dinanzi al colonnato di San Pietro in Roma. Poi sono andato a zonzo per le vie di Santos e francamente rimasi male per il poco rispetto che qui si ha per le antichità. Difatti buttano giù gli edifici vecchi per fabbricarne dei nuovi, mentre si dovrebbe operare in senso inverso. L'ing. cav. Marinangeli è della mia opinione. Ma che farei? Paese che vai e costruzioni che trovi. Sono andato poi a far un esame ai ragazzini delle scuole italiane. Gran bravi figlioli! Già leggono D'Annunzio sulle pareti. Fra qualche secolo leggeranno anche i versi di un autore che per modestia non nomino. C'è stato qui il Gran Croce Mercatelli e a stento ho potuto avvicinare il console al quale ho consegnato una mia ala. In compenso il cav. console mi ha recitato la poesia dei Condotti ricordandomi la Santissima Trinità col chiariz del Bernini. Ah, quante emozioni! La più bella però fu la incomparabile gentilezza usatami dal sig. Fraccaroli del Parque Balneario, il quale signor Enrico mi mandò a dire di essere occupatissimo con gli ingegneri che scavano il nuovo porto d'accesso all'hotel e incaricò un altro a ricevermi e mettersi a mia disposizione per l'acquisto dell'ala. Ah, "ora e semper" viva dunque gl'italo-santisti di queste spiagge marine delle isole felici: isole e spiagge che esistono soltanto grazie al lavoro ed alla sobrietà degli italiani.

ALL'EMPORIO TOSCANO

FINI. BERTOLUCCI & CIA. LTD
R. GENERAL CARNEIRO, 87-89



Acquistate le Calzature marca:



Fabbricate esclusivamente per la nostra casa
PREZZI ECCEZIONALI
Specialità in calzature per Sport

Il cavo e il cambio

TRA UN ASSIDUO COMPETENTE ED UN IMBECILLE QUALUNQUE

Assiduo competente -- Ancora qui lei? Ho paura, ma il suo cavo farà un buco nell'acqua.
Imbecille qualunque -- Non ho perduta ogni speranza. Perché, io non me ne intendo, ma l'affare in sé non mi pare cattivo.
Ass. -- Magro.
Imb. -- Magro? Ma il capitale è sicuro.
Ass. -- Questo sì, ma...
Imb. -- E gli interessi anche.
Ass. -- Può darsi.
Imb. -- Dopo le garanzie del governo italiano!! Senza contare il traffico privato, che sarà forse anche maggiore.
Ass. -- E' probabile. Ma non basta.
Imb. -- Non basta? Che cosa ci vuole ancora?
Ass. -- Sottoscrizione in oro...? Al cambio d'oggi...?
Imb. -- Ma c'è tempo due anni.
Ass. -- Va bene, ma... Titoli in gran parte nominativi...
Imb. -- Ebbene? Cosa vuol dire?
Ass. -- Vuol dire, caro mio, che un giorno o l'altro bisognerà pur pagare.
Imb. -- Questo si capisce. Ed in qualunque modo...
Ass. -- Eh, non è sempre vero.
Imb. -- Non è sempre vero?
Ass. -- No, vede, col prestito...
Imb. -- Ebbene?
Ass. -- Molto più elastico, malleabile...
Imb. -- Come sarebbe a dire?
Ass. -- Lei sottoscrive oggi: domani le cose van bene, rivende...
Imb. -- Capisco.
Ass. -- Capisco? Fa una figurona, non tira fuori un soldo, anzi ce ne guadagna. Un buon affare insomma.
Imb. -- Ho capito.
Ass. -- Eh, caro mio, cambi e prestiti... li lasci maneggiare a noi. Ce ne intendiamo.
Imb. -- Ah, comincio a capire...

Patriottismo... al cavo

Hanno fatto in Argentina una grande società, Per gettare un cavo in mare.
Ma l'affare, a quanto pare, non va a genio a [quei di qua].
Con la nostra moneta che val men di un [baccalà],
Non si può comprar dell'oro.
Neppur basta a fare un foro dentro i mar [per giunger qua].
Se l'han fatta in Argentina se la tengan [quelli là],
Non mi fido d'altra gente.
Non so nulla e non do niente, chi guadagna [già si sa].
Ma l'Italia, poverina, che vi aspetta e in [ansia sta?]
Dell'Italia mi strafotto.
La sterlina è sotto l'otto, i miei reis li tengo [qua].

Casa Palmieri

Rua João Briccola N. 22
(ANTIGA DO ROSARIO)
Telefono: Central 3914

VERIFICATE I PREZZI DEI NOSTRI ARTICOLI ED AVRETE LA PROVA CHE NEL NOSTRO RAMO NESSUNO VENDE PIU' A BUON MERCATO

Biancheria ricamata a mano importata dalla "Ilha da Madeira" - Articoli per regali - Vestitini per bambini e bambine - Biancheria per tutte le età - Calze, cappelli e bonets - Calze per signora da 1\$400 sino a 28\$000 al paio - Impermeabili per uomini e signore.

UNICA DEPOSITARIA DEI "MANNEQUINS" DELLA "FABRICA SUL AMERICANA".

GIOCATTOLI

L'INAUGURAZIONE DELL'OSPEDALE PER LE BESTIE



Il primo... cliente

L'INDIPENDENZA ALL'IRLANDA



L'Inghilterra: — Tant'è lasciarlo libero! In gabbia non ci riuscivo più a tenerlo.

Bravo Bottai!

*Evviva l'arte del botter
Che l'è un bellissimo mestier!*

Confesso, il signor Bottai esploratore, anzi scopritore di colonie in America, è un Carneade qualunque; però, come rappresentante del popolo d'Italia nella baracca di Montecitorio dev'essere considerato persona... eletta.

Bravo dunque l'on. Bottai; ha lasciato una bella mattina Caffè Aragno e senza far rumore, senza solennità, solo confidandosi con un amico, ha sentito il gran bisogno di recarsi a scoprire le colonie italiane visto che Cristoforo Colombo mettendo piede a terra quella volta nel continente nuovo, solo si era preoccupato di vender specchietti per le allodole ai signori selvaggi che gli mossero incontro.

Bottai venne, vide e ritornò sano e salvo alla città dei Cesari.

Noi qui non abbiamo magari neanche sentito l'onore dell'illustre nome, ma tant'è in America c'è stato.

Non mancò di sbottonarsi all'amico intimo, appena reduce dal pericoloso e lungo viaggio.

— Toh, guarda; sei ancora vivo?

— Sì.

— T'è piaciuta l'America? Stanno bene i nostri esuli? Sono diventati persone per bene finalmente?

Allora Bottai disse tutto. Sentiva che aveva il dovere di aprir gli occhi all'Italia. — Ah, che miseria morale e intellettuale, quelle missioni mandate laggiù — osservò con amarezza l'onorevole — han venduto lucciole per lanterne; non han capito un cavolo dei problemi che urge risolvere fra quelle colonie. Io sono sicuro che ciurlati nel manico dai quattro farabutti, ex ergastolani che domina-

no le collettività, hanno riportato un'immagine ben falsa del nostro elemento di oltre Atlantico. Perché devi sapere, amico mio, che i più ricchi nelle colonie sono individui scappati dal carcere patrio, per crearsi quella riputazione che da malviventi avevano perduta fra noi. Dirò meglio: i più ricchi e anche gli agiati. Che roba, caro mio! Infine, ho studiato profondamente gli ambienti coloniali nel nuovo mondo. Ed ho rilevato che nessuno si è mai curato di metter nella via del bene tanti connazionali. I consoli? Oh, poco si curano degli interessi degli emigrati e il nostro governo se ne stropiccia altamente. C'è del patriottismo, non nego, ma è parolaio e nulla più. Quando si tratta di dimostrar a fatti l'amor di patria, nessuno si fa avanti. Basta il minimo concorso materiale e morale dato dalle colonie durante la guerra. E tutto per colpa di quegli scalzacani di prominenti dei quali soltanto i consoli han paura e che fa nominare cavalieri, commendatori eccetera pur sapendo con che razza di delinquenti abbia da fare. Del resto, purgate convenientemente, le colonie italiane d'America sono passabili. C'è anche colà un po' di bolscevismo. Ti dirò, anzi, che io volevo far la commemorazione del XX Settembre trovandomi per caso a Nova York, ma poi mi consigliarono di sospenderla perché quattro bolscevichi sarebbero intervenuti per interrompermi e anche perché il 50 per cento degli italiani in America non sa cosa sia il XX Settembre. Ed i consoli, zitti!... La colonia di Nuova York è in mano a due figure niente simpatiche: Tresca e Giovannini. Costoro fanno e disfanno a loro bell'agio, sfruttando gli emigranti vecchi e nuovi. Demagogia e farabuttagine. In quanto ai giornali italiani nel nuovo continente da me visitato scrupolosamente per lungo e per largo, cioè Nova York, roba da far pietà. Quando non sono ricattatori, sono mendicanti. Analfabeti tutti. Bisognerebbe per aver un po' di influenza che fossero scritti in italo-inglese o magari semplicemente in inglese. Solo così formerebbero la coscienza italiana e gioverebbero alla patria lontana.

Il resto, amico mio, te lo racconterò domani. In fondo era meglio manco scoprirle quelle colonie. Non mi hanno dato neppure un banchetto!

On. Bottai, lei merita un monumento.

AL CAVO

Cavo ultraoceanico,
nostro, italico, e latino
tanto atteso ed invocato
or che sei quasi approdato

per recarci dalla Patria
le notizie in via diretta
che vuoi dirci in tua favella
cavolino cavo bello?

Tu non sei di carta o d'oro,
rame dentro, e ferro fuori,
ma tra l'oro e tra la carta
vai a rischio d'affogare.

E' una fine un po' meschina
per un cavo oceanico
affogar tra carta e banchi
cavo bello, cavolino.

Tira il Plata, e ti vuol lui,
il Tieté si fa ritroso,
prega Italia, ridon gli altri,
tira e molla tutti quanti,

se tiriamo ancora un po'
resta a ognuno un mozzicone.
Forse questo è il tuo destino,
cavo bello, cavolino?

Brasserie Paulista

PANETTONE
SPECIALITA' DELLA CASA

Grande assortimento di BONBONS,
FRUTTA CRISTALLIZATE E DRAGEES di Jaquin di Parigi.
CIOCCOLATO, TORRONE E PAN-FORTE ITALIANO
CESTE DI NATALE E CAPO D'ANNO per regali, contenenti ciò che vi può essere di scelto e di lusso.

Vittorio Fasano & Cia.
Piazza Antonio Prado, 3 - S. PAULO

PREFIRAM
LACTA
CHOCOLATE E LEITE MAIS DELICIOSO

COMPANHIA ITALO-BRASILEIRA DE SEGUROS GERAES

CAPITALE . . . RS. 5.000:000.000

Sede: SÃO PAULO

ASSICURAZIONI: TERRESTRI - MARITTIME - FERROVIARIE
(INCENDIO - TRASPORTO - FURTO - ECC.)

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

BRASITAL S/A

Rua Libero Badard, 109-III
SÃO PAULO

Filiali: RIO DE JANEIRO - Avenida Rio Branco N. 35
SÃO PAULO - Praça da Republica N. 23



LE CHIACCHIERE DI NASONELLI

TEDESCHI E JUGOSLAVI

Sgorlon non può proprio darsene ragione: più l'Italia tratta bene i tedeschi ed i jugoslavi assegnati al suo dominio in seguito alla nostra grande vittoria, e più si vede mal corrisposta, insidiata e maledetta dai beneficiari. — Perché, ti me capisci — diceva il colono alla Nina in una delle sue dotte lezioni di politica internazionale — perché va ben che non de solo pane o di soli fasoli vive l'omo e la femmena con la figliolanza eccetera, ma anche del sentimento che sarebbe la libertà de pagar le tasse ai governi de le loro proprie nazioni; però, doverian ste razze de cani paggiarotti ricordarsi che l'Italia assicurandose i confini con quella peste de gente dentro, non ga manca de soccorrere subito quelle stesse popolazioni piene de fame, concedendoghe insieme ai carabinieri e agli agenti delle imposte pure tante facilitazioni de ordine morale. Ma tanto a parlar de morale a quelle brutte bestie ze come dar delle caramelle in bocca a un burro. Digo ben Nina?

La Nina s'era raccolta nei suoi pensieri e voleva ben riflettere su l'argomento tanto delicato nonché complesso, ma vedendo che io mi avvicinavo, con uno sguardo avvisò il buon Pietro del mio sopraggiungere.

— Bravo sior — fece questi tutto lieto di vederini. — El me diga lu, se non el ze un comportamento da stangade quello dei tedeschi de l'Alto Adige e de quelle figure porche de croati dall'altra parte, nel darne dei continui fastidi.

— Ah, ah, caro Pietro — risposi scu-

tendo il capo — tu tocchi un tasto che dà un cattivo suono.

— Lo so anche mi, però non la cessa de esser una vera ingratitudine infame.

— Il cane non lecca la catena, amico mio.

— Ecco, cane senso d'accordo, ma non se staci de catene, sior Nasonelli. La Storia lei la conosce se non meglio, almeno al pari di mi e della Nina.

— E che cosa ti dice la Storia?

— La me dice per esempio che nessuna nazione al mondo, la tratta le popolazioni soggette a dipendenza politica per virtù de trattati, come tratta in regola umanitaria la nostra Italia. E la raccoglie spini invece de boni frutti. Bisognaria dunque cambiar tattica.

— Lascia tempo al tempo, caro Pietro.

— Ma che tempo e che tempesta, sior; botte da orbi, come gan fatto quella volta i fascisti a Bolzano.

DOTT. F. A. DELLAPE

Malattie genito-urinarie - Chirurgia
Consultorio: rua DIREITA, 35, sobrado

Dalle 8 alle 5 pom.

— Telefono, 4805 - Central —

Residenza: Av. Rangei Pestana, 430

Tel. 2899 - Braz

— Non è saggia politica. Le mosche, tu lo sai bene, che si prendono col miele.

— Mosche, le chiama lui? Mi le ciamo vespe e de quelle più cattive. Mi vorria esser imperator dispotico per una settimana solamente e li metteria a posto tutti quei cani rognosi.

— Non dir questo. La persuasione, la dolcezza giovano maggiormente.

— E dai!... Ma, digo mi, come la trattava l'Austria nel Lombardo-Veneto prima, nella Venezia Tridentina e nella Venezia Giulia fin al giorno dell'armistizio, quelle nostre popolazioni? — Prezon, secrete, cadene, bastonate e come tutti i salmi finissen in gloria, così per i nostri alla fin del salmo se trovava la forza. E se non sbaglio questa ga durà dal Trattato de Campoformio, quando seno stadi venduti da Napoleon I, fino ai così detti nostri giorni. Nina, digo ben?

La Nina approvando il dire del suo padre putativo mi rivolse uno sguardo di rimprovero.

Sgorlon così incoraggiato continuò: Mi, da vero italiano de nobili sentimenti non digo che se doveria imitar i governi de Checco Beppo impiantando forche ad ogni canto de strada, ma per far incadar con una bona dose de piombo quelle carogne de tedeschi o

de croati che rispondon con morsi a le carezze e cercan de solillar le popolazioni per rivoltarse contro noi altri, oh, mi firmaria subito non un solo ma centomila decreti.

— Va là, a Roma si sa governare.

— Un bel corno, rispondo mi. O forse che a Roma se aspetta che scoppia qualche rivolta per mandar unimilione permesso a Berlino, a Vienna, a Belgrado, o magari a Washington per metter a posto quei quattro manigoldi? — Chi pecora se fa el lupo la magna, diceva el mio bisnonno bon anima, e ai tempi de Federico Barbarossa...

— Basta Pietro; lascia riposar in pace il bisnonno e Barbarossa e pensa che al postutto la corda troppa tirata si rompe.

— Ah, mauro mal; senza però aspettar che dalle congiure se passi lassù ai fatti e che là in Dalmazia non se continue ad aggredir, ferir e maltrattar i nostri ufficiali. Cento contro due i vigliacchi.

— Quest'ultimo incidente non è chiuso, a quanto pare.

— Energia, energia, sior. Con quella zente guai a non mostrare i denti, i ze come i beduini. Mi mandaria el general dei carabinieri a Bolzano e il generale delle guardie regie a Trieste con pieni poteri. Ferro e fogo a destra e a sinistra, fuzilazion e squartamenti senza misericordia e dopo aver passà tutti i nemici a fil de spada dir loro: Fate giudizio, altrimenti ve metto in carcere. Lei se ricorda ben de Gedeone...

Ma Sgorlon non continuò, la Nina scaltata dalle infuocate parole del suo padrone cominciò a saltare disperatamente e ci volle del bello per calmarla. Con dolci parole alfine la calmò e mi lasciò non senza un fremito.

NASONELLI

TODA A
Elite PAULISTA
FREQUENTA A
Confeitaria Selecta
R. Barão de Itaperiúma, 26
Telef. 5065
SÃO PAULO

**AMARO
GAMBAROTTA**
Frazione TONICO-DIGESTIVO-
CORROBORANTE - Squisito per Bepari.
Di efficacia almeno pari a quella del
più rinomato Fernet viene ad essi preferito
perché anziché disgustoso è piacevole.

Rappresentanti:

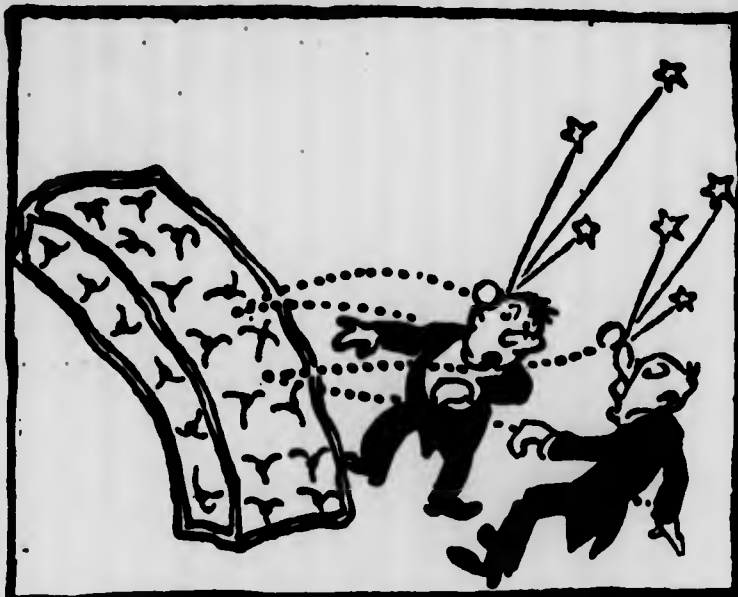
PIERI & BELLI

Rua 25 de Março, 93 - S. PAULO

"IL MONDO" ED IL CONTE MATARAZZO ALLA CAMERA



Il conte: — Senti quante bestialità dicono sul mio conto laggiù in terra...



Le accuse a proposito del monopolio del caffè.

Pasquino mondano

NOZZE

Giovedì scorso, l'ing. Dante Isoldi, che da vari anni viene dedicando la sua attività all'insegnamento nell'Istituto Medio, oltre che al libero esercizio della sua professione, e che tante simpatie gode in seno alla nostra colonia, ha dato l'addio alla vita di scapolo, unendosi in matrimonio con la distintissima signorina Marietta Livrieri.

La cerimonia venne celebrata in forma privatissima nella residenza dello sposo, alla presenza dei soli parenti e dei testimoni che furono per lo sposo il Grande Ufi, Rodolfo Crespi, il comm. Nicola Puglisi Carbone ed il prof. Ernesto Tramonti e per la sposa il signor Raffaele Livrieri ed il signor Bruno Salvatore.

Gli sposi partirono lo stesso giorno in viaggio di nozze per Santos e Rio de Janeiro.

I nostri più vivi rallegramenti ed i nostri cordialissimi auguri.

LA RAPPRESENTANZA PAGANINI, VILLANI & C.

Come abbiamo annunciato nello scorso numero, la nota ditta Emilio Ajroldi della nostra città, con succursali a Genova ed a Rio de Janeiro, ha assunto la rappresen-

tanza per il Brasile dell'antica ditta Paganini, Villani & C. di Milano, che è concessionaria della esportazione dei prodotti Ferro-China Bisleri ed Esanofele.

Ben poche ditte, fra le colonie italiane all'estero, sono così preparate, come la ditta Emilio Ajroldi per assicurare la sempre maggior espansione dei prodotti italiani. Da moltissimi anni essa ha organizzato un lavoro coscienzioso, paziente, che le ha dato una clientela sceltissima, sulla quale può basare la più vasta e più sicura azione d'importazione.

Ditte importantissime come la ditta Gancia, la Società Anonima Cemento Portland dell'Adriatico, la fabbrica d'Acido Citrico Arenella che è la maggiore del mondo, la ditta produttrice del celebre Sciroppo Pagliano e molte altre hanno visto i loro affari gradualmente allargarsi e consolidarsi nel Brasile, raggiungendo in breve cifre veramente colossali.

Siamo certi che la stessa sorte toccherà ai prodotti Bisleri, già conosciuti ed apprezzati fra noi, grazie specialmente alla propaganda di questi ultimi tempi, ma ancora suscettibili di una maggiore espansione.

Ci ralleghiamo con l'amico Emilio Ajroldi, capo della ditta, attualmente a Genova, e col rag. Vincenzo Aucona Lopez, gerente delle case del Brasile, per questo nuovo riconoscimento pratico de-

gli sforzi che fanno per l'affermazione dei prodotti italiani in Brasile.

FRA LE CULLE

Dall'Italia ci è giunta la partecipazione della nascita del piccolo Duilio Mercatall, che è venuto a rallegrare la casa dell'amico Ennio Mercatall e della sua signora Cesarina Galbiati Mercatall, che alcuni mesi or sono si ritirarono in patria.

Giungano attraverso l'Oceano ai genitori felici i nostri rallegramenti, accompagnati dai voti di mille felicità per il piccolo nato.

Anche la casa dell'amico avvocato Floresto Bandedechi, presidente del Circolo Educazione e Progresso, è stata allietata dalla nascita di una pafinta bambina che è venuta a far compagnia ad altri due fratellini.

CI ERAVAMO DIMENTICATI

Già, ci eravamo dimenticati di avvisare i lettori che per le feste natalizie e di capo d'anno, che sono imminenti, bisogna saper comprare i dolci, i pasticcini, i "bonbons", i panettoni, cioccolati e liquori di lusso per le mense più aristocratiche, distinguendo l'articolo buono dal cattivo, senza sperpero di danaro.

La puerpera signora Rosa Bandedechi e la neonata godono otti-

ma salute. Ralleghiamoci.

Alla *Confeitaria Selecta* — rua Bar. Itapetininga, 2 — per esempio, si troverà quanto di meglio e di squisito si possa desiderare per le feste di fin d'anno.

IL CHIANTI NAZIONALE

Come tutte le industrie, anche l'industria vinicola nazionale sta emancipandosi in modo meraviglioso dalle importazioni straniere.

La industria vinicola di Rio Grande do Sul poi si è già emancipata da un pezzo e fra tutte le produzioni enologiche di quello Stato ma ve n'ha che si può considerare la concorrente pericolosa di uno dei prodotti italiani più famosi, più popolari e di più largo consumo: il Chianti. E' la produzione del famoso *Vino Unico Extra*, che oggi, con larghezza di mezzi, tenta su vasta scala la conquista del maggior mercato di consumo del Brasile: S. Paolo.

Il *Vino Unico Extra* si è già affermato, come prodotto da molti anni. Durante la guerra ed il periodo caotico che ne seguì, le difficoltà dei trasporti impedirono la sua espansione. Pur essendo ben noto ai buoni gustai che lo preferivano a qualsiasi altro vino nazionale, non poteva, per le difficoltà citate, essere qui largamente messo in commercio.

Oggi quelle difficoltà sono superate ed il *Vino Unico* comincia ad affluire in grandi quantità.



I nuovi concessionari signori De Maio, De Franco e C., allo scopo di facilitare a tutti i consumatori l'acquisto del legittimo Vino Unico, hanno ideato l'apertura di numerosi spacci in tutti i rioni della città. I due primi sono già stati aperti nella corrente settimana, uno in via Carneiro Leão 30 ed un altro in via José Paulino 230. Molti altri saranno aperti presto e ne daremo notizie. Richiamiamo intanto l'attenzione dei nostri lettori sull'annuncio che pubblichiamo in altra parte del giornale, circa le analisi di questo ottimo vino.

BRASIL MODA

Dall'Agencia Lilla, la nota casa editrice di figurini, riceviamo il n. 53 del *Brasil Moda*, ricco di vignette e di notizie sulle ultime novità della stagione.

AUDIZIONE MUSICALE

Questa sera alle ore 8 1/2, nella sede sociale, via Conceição, 5-A, la Società Benedetto Marcello darà una audizione musicale, come chiusura dell'anno scolastico. Alla brillante serata durante la quale saranno messi in evidenza i

SOCIEDADE COMMERCIAL ITALO-AMERICANA
 Sede: S. PAULO — RUA LIBERO BADARO, 93-95
 Casella 125 — Telefono, Central 4299
 Filiale: RIO DE JANEIRO — RUA MUNICIPAL, 6
 Casella 1264 — Telefono, Norte 6486 — Indirizzo telegraf. Italamric
 Case di comper: MILANO-MANCHESTER-NUOVA YORK
 e AMBURGO
 Importazione ed esportazione per conto proprio e di terzi
 Tessuti — Filati per tessitura — Seta Naturale e artificiale — Articoli per elettricità — Macchine per industrie e agricoltura — Ferramenta
 — Prodotti chimici in generale, ecc. ecc.
 Accetta richieste per l'importazione diretta di qualunque articolo dall'Italia, Inghilterra, Stati Uniti e Germania, alle migliori condizioni dei rispettivi mercati.

progressi degli alunni, intervengono numerosi invitati.

CRESKIT BUNDO

Con strepitoso successo continua la grande liquidazione annuale, inaugurata la settimana scorsa dalla popolare Casa Gagliano in via S. Caetano, 13, 14 e 16. Il quartiere della Luce è tutto sossopra, per questo straordinario avvenimento di fin d'anno, giacché tutti, ricchi e poveri, grandi e piccini, uomini e donne, hanno così occasione d'acquistare qualsiasi articolo d'uso personale a prezzi irrisori.

Il successo di questa liquidazione consiste appunto sugli sconti e sulle riduzioni di prezzi, veri e reali, che la Casa Gagliano accorda su tutti gli articoli.

CONVALESCENTE

E' entrata in franca convalescenza la signora Rosa Giuliani, moglie dell'amico Antonio Giuliani, contabile della Casa Martini, che venne recentemente sottoposta ad una difficile operazione chirurgica nell'Ospedale della Beneficencia Portuguesa. Operatore il dott. Antonio Oudino, assistito dal prof. Ernesto Tramon-

ti e dal dott. Arturo Zapponi. Rallegramenti ed auguri.

CONFERENZA

Lunedì prossimo, al Circolo Educazione e Progresso, l'avvocato Banchechi terrà una conferenza dal titolo: "Per la cultura italiana", esponendo il programma culturale del Circolo per l'anno 1922. La conferenza avrà luogo nella sede sociale (av. Martin Burckard, 3) alle ore 8 3/4.

CONDOGLIANZE

Al prof. Carlo Brinetti, duramente colpito nel suo più caro affetto, per la morte dell'adorato padre, inviamo le nostre più sentite condoglianze.

LYRIAL CLUB

Questo simpatico club realizzato domenica passata un'altra riunione sianzante, che riuscì animatissima, distinguendosi numerose signore e signorine della nostra migliore società. Per il giorno 25 corrente è annunciata un'altra serata danzante, dedicata ai soci e alle loro famiglie, nel salone ove ha la sua sede, a via José Paulino, 118.

Vita e miracoli di uno dei tanti personaggi resi celebri dal "Fanfulla"

(ONORE AL MERITO)

mio padre con un grosso bastone fra le mani. Allibii e mi rincantucciato presso il bauletto della serva; questa si mise a singhiozzare. Il momento era tragico; e un poco ridicolo. Mio padre fu di poche parole; pronunziò una sentenza taciturna che si può riassumere così: — Mascalonel

Poi alzò il bastone e me ne diede tante e poi tante, che il ricordo mi fa male ancora. Io ero addolorato; ma soffrivo di più per la mortificazione di fare una brutta figura davanti a colei che non dovevo amare. Riassumo: profumato e bastonato. Quando la tempesta finì, scappai nella mia camera e feci un profondo esame di coscienza, finito il quale, presi la decisione di fuggire per il mondo a incontrarmi con la sfiga dell'improvviso. L'annuncio di buont'ora affardellavo quanto più potevo di roba mia e non mia, scrivevo un biglietto d'addio alla fior di Loto e partivo per Parigi. I denari erano pochi, ma le speranze molte. Perché c'era, dalla mia, l'audacia e la voglia di godere a costo di tutto.

COLLEZIONISTA

Non mi sorprese. Per me ci vuol altro; la grande metropoli parigina aveva anzi per me un colore piacevole. Perché io frequentai subito i bassi fondi e feci amicizia con l'ari, con *apaches*, topi d'albergo e topi di strada, donnette allegrotte e a buon mercato, ex-galeotti e candidati alla galera. Ero molto quotato. Mi dissero che dovevo anell'io lar-

rare; ma prima avrei dovuto fare il tirocinio. E mi consigliarono di farmi collezionista, non di pipe o di francobolli, come fanno gli idioti che si divertono a vedere il levar del sole o il tramonto da Montmartre; ma collezionista di chiavi, *gaznas* e lucchetti. Perché poteva essere utile. Appena riuscii ad avere una discreta collezione e a conoscere tutti i segreti dei più complicati congegni meccanici, mi proposero un'operazione che accettai volentieri: più che per il lucro che ne potevo ritrarre, per le forti emozioni che avrei provato.

LA GRANDE IMPRESA

Quella notte la neve cadeva a piccole faldine. Ma non faceva freddo. Aspettammo che scoccasse la mezzanotte, l'ora tragica degli innamorati e dei furabutti e poi uscimmo — eravamo in tredici — da una bettola, convegno dei bricconi della più chiara acqua, e ci dirigemmo verso un grande palazzo, severo come la faccia di Zanolini. I compagni mi dissero: — A te.

Incominciamo la carriera. Esaminai il buco della serratura del grosso portone, buio come la faccia di una ragazza a cui si brucia il paglione, sorrisi e dopo un piccolo rovistio nelle tasche, estrassi un grimaldello bello come un tonile, che era il più bel pezzo della mia collezione. Un piccolo sforzo e il portone si aprì. Un amico mi sussurrò:

— Sei grande come Carlo Magno!

E via su per le scale; al secondo piano ci fermammo davanti ad una porta massiccia. Altro breve esame, altro grimaldello e un *ah!* di soddisfazione da tre petti.

Un amico mi disse: — Tu sta qui; ti porteranno la roba che metterai in questo sacco. Se c'è pericolo fischieremo. Tremavo dall'emozione e l'attesa mi pareva un secolo. La prima portata fu voluminosa: oggetti di natura svariata e molti biglietti di banca.

L'ALLARME

Dopo la seconda *resa*, mentre affastellavo la roba nel sacco, sentii un fischio acuto e prolungato. Mi caricai il sacco sulle spalle e via, a precipizio per le scale. Infilai il portone che avevamo lasciato aperto, ma appena in istrada caddi nella braccia di due poliziotti. Fu un'odiosa dolorosa, ma non priva di grandi emozioni: gli interrogatori del delegato, dei giudici, i dibattiti al Tribunale e l'epilogo: la sentenza a scontare undici anni nelle galere francesi della Guiana.

IL VIAGGIO

Provai una grande gioia quando mi diedero l'abito nuovo a striscioni; ma in questo mondaccio cane, gioia mortal passa e non dura. Quando alla vigilia della partenza mi tagliarono il ciuffetto di capelli, che era il mio più grande orgoglio, pianii amaramente. L'indomani rasato e sbarbato, col vestito nuovo, appaiato con un grosso bestione che aveva ucciso la moglie perché s'era ri-

fiutata di vendersi, partivo per Marsiglia in compagnia di due emstodi che erano però due bei tipi di ragazzacci allegri e spensierati. Quante barzellette ho imparato in quelle poche ore di viaggio e quante risate!

A Marsiglia riposammo un giorno in attesa del vapore che ci doveva portare, come la Manon, a popolar le Americhe. Quando fui a bordo e vidi salpare il vapore, diedi un addio giocando alla vecchia Europa, all'isola di Montecristo, sogno dorato della mia gioventù e cominciai ad almanaccare un mondo di progetti, il primo e il più insistente dei quali era la fuga.

Passato lo stretto di Gibilterra, avvicinati alle Canarie, abbandonai l'idea di buttarmi in acqua per raggiungere a nuoto Las Palmas. Un collega mi sconsigliò: mi avrebbero riconosciuto dal vestito, mi avrebbero consegnato alle autorità francesi, avrei avuto un'altra condanna e nuovi e più seri guai.

L'INCENDIO IN MARE

L'Equatore, con le sue caldane terribili, ci prostrò. Dormivamo in molti in una stiva lurida e sudicia come un *w. c.*; si mangiava malissimo. Eravamo dimagriti e consunti come tanti Succi. Una notte, ed eravamo giunti a poche leghe da terra, corse pel vapore una voce terribile:

— C'è incendio a bordo! Accaddero delle scene di terrore pazzo...

(Continua)

LA QUADRUPlice ALLEANZA DEL PACIFICO



La Francia: — Adesso te ne puoi andare, piccina, per il momento non abbiamo bisogno di te... Se scoppierà un'altra guerra ti manderemo a chiamare...

le fotografie dei numerosi lavori d'architettura eseguiti in S. Paolo — la seguente lusinghiera lettera, che viene a riconoscere ufficialmente il merito reale del nostro egregio amico, che da tanti anni lavora, con religione patriottica, ad affermare qui la grande arte italiana.

Ecco la lettera di Mercatelli: "Rio de Janeiro 5 dicembre 1921 — Egregio signore. — La ringrazio dell'interessante album da Ella ci cortesemente offertomi, che molto bene sa illustrare l'opera feconda e geniale da Lei svolta costì in un campo nel quale il nostro paese può ben dirsi non secondo a nessuno.

Voglia gradire e far gradire alla sua distinta famiglia l'assicurazione del mio compiacimento e della mia considerazione.

Il Regio Ambasciatore

DIPLOMATI

La distinta signorina Sofia De Maio, figlia del commerciante signor F. De Maio, ha ottenuto, con magnifica votazione, il diploma di professoressa nella Scuola Normale del Braz.

Per festeggiare il lusinghiero successo della figlia, il sig. De Maio riuni in casa sua numerose famiglie amiche alle quali offrì un sontuoso ricevimento.

Ci rallegriamo con la brava signorina.

NUOVO CONSOLE DEL MESSICO

Apprendiamo con piacere che il nostro amico sig. Joaquim Candido de Azevedo, direttore della Agenzia di S. Paolo dell'"Indemnizadora" e molto conosciuto nella colonia italiana, fra cui conta numerose relazioni e simpatie, è stato nominato console degli Stati Uniti del Messico.

Le nostre sincere congratulazioni.

*

ESPOSIZIONE DE SERVI

Si è inaugurata ieri l'esposizione di quadri che il noto artista Carlo De Servi ha aperto in rua S. Bento, 34. L'esposizione consta di 62 magnifiche tele, la maggior parte paesaggi brasiliani riprodotti con raro vigore e con felicità di colori, in tutta la loro poesia, la loro esuberanza, i loro contrasti.

Sono paesaggi di Barra S. João, di Bahia, Pernambuco, Rio de Janeiro, ecc. ecc. ed in tutti l'artista rivela le sue alte doti.

L'esposizione resterà aperta appena una quindicina di giorni.

FESTA INTIMA

Domenica scorsa nella sua residenza in rua Jacquay 41, ha festeggiato il suo 12° lustro l'egregio dott. Antonio D'Andrea, valente avvocato italo-brasiliano del foro paulistano.

Agli amici che accorsero in gran numero per festeggiarlo, e dai quali ricevette molti doni, venne offerta una simpatica festa.

Difatti, fra la deliziosa musica napoletana, fra un *spumone* e *Napule* e le caratteristiche canzonette, il trattenimento fu incantevole, regnando fra i presenti la più schietta e franca allegria.

Allo champagne non manò la serie dei brindisi, ai quali rispose il festeggiato, improvvisando un magnifico discorso di ringraziamento agli intervenuti, parlando con quella chiara eloquenza che possiede.

*

NECROLOGIA

A Taubaté si è spenta in questi giorni, in casa del fratello Leonidio, la signora Leonidia Ronconi, sposa del sig. Giuseppe Nagamoto.

L'estinta, oltre al marito ed ai

fratelli, lascia nel lutto dieci figli: Pietro, Luisa, Carolina, Giovanni, Virgilio, Albino, Carmela, Mario, Antonio e Maddalena.

L'accompagnamento riuscì oltremodo numeroso e commovente.

Alla famiglia in lutto le nostre sincere condoglianze.

*

NATALE E CAPO D'ANNO

Nelle agapi di Natale e del Capo d'Anno, in queste solennità domestiche, in cui si concede a sé stessi qualche maggior gioia, ricordatevi che nessun altro vino può esser più degno di figurare alla vostra mensa, che il prelibato *Chianti Rufino*.

Suggelliamo dunque i conviti augurali del Natale e del Capo d'Anno con questo insuperabile vino che onora la produzione italiana e vince per finezza e bontà i migliori prodotti congeneri.

*

L'AMBASC. MERCATELLI ALL'ARCH. SACCHETTI

L'ambasciatore d'Italia ha diretto all'architetto cav. Giuseppe Sacchetti — che durante la visita fatta da S. E. a S. Paolo gli aveva offerto un album contenente

PER LE FESTE

Un Regalo BELLO UTILE e RARICO

Una splendida BONBONIERA di metallo, litografata con vedute del Monumento dell'Indipendenza Brasiliana, Stazione della Luce e Rio de Janeiro, scelta a piacere, piena di eccellenti "Balas" con un magnifico calendario a colori.

2 porta sigarette "Mascotte" di metallo, con sigarette di cacao.

3 Crackers (estalos) Fincato, con giocattoli per bimbi.

Prezzi di reclame 5\$000 più 1\$000 per la spedizione.

G. Fincato, Filho & C. Rua Prates, 42

Caesella postale 293 - S. Paolo

VINO PROGRESSO

IL MIGLIOR VINO NAZIONALE

Piccola posta

AMLETO — Non c'è dubbio nessuno. Il regolamento è quello ed il consiglio non poteva far altro che attenersi strettamente, tanto più che il commendatore professore, che alle prime proteste aveva solennemente promesso di sostenere di tasca sua il nuovo aggravio finanziario peccato dalle nomine aggiunte, al momento buono non si ricordò più della promessa.

Ma pur convenendo che il consiglio ha fatto il suo dovere rispettando il regolamento, non intendiamo con questo dire che il medesimo sia buono. Sarà buono tecnicamente, legalmente, rigidamente, e sotto un punto di vista astratto di giustizia, ma con tutto questo è un regolamento immoralissimo in quanto consacra un monumento di ingratitude collettiva.

In virtù di esso, infatti, sono stati esclusi dall'Ospedale dei medici che da molti anni davano la loro opera gratuita ed entusiastica alla istituzione; dei professori che oltre alla loro opera davano il decoro del loro nome e della loro celebrità; degli specialisti che avevano sacrificato anche i loro interessi particolari perché tutte le malattie potessero venire curate gratuitamente negli ambulatorii dei poveri.

Non vogliamo creare confronti: vogliamo senz'altro ammettere che i nuovi valgono quanto e più degli antichi componenti il corpo medico. Ma non si può non sentire una certa ribellione di fronte al... calcio nel sedere dato sia pure in forma diplomatica, a tanti ottimi collaboratori della prosperità e del buon nome dell'Umberto I. Se volessimo scendere a particolari potremmo qui citare delle benemerite infinite e di gran peso recate da più di uno degli esclusi all'Umberto I.

E' giusto, è morale aver dimenticato tutto questo?

Del regolamento non si possono incolpare i tecnici — diciamo così — chiamati per l'autorità dal loro nome a compilarlo. Essi lo hanno fatto ispirandosi ai criteri generali adottati nei migliori ospedali e certo tecnicamente nessuno lo può impugnare. Nella commissione c'era però chi aveva il preciso obbligo di far prevalere anche la parte morale ed il non averlo fatto, ed aver tentato poi con rattiopi dell'ultima ora e con illusioni di rimediare al mal fatto per salvare capra e cavoli è stata una cattiva azione.

Chi potrà sostenere che sia morale, per esempio, il fatto che un

Casa Gino Pazzi

BAR E BIGLIARDI

Rua do Carmo. 19 - Tel. Cent. 4922

Frutta fresca - Formaggi italiani - Assortiti - Vini fini - Salumeria - Dolci, biscotti ecc.

Sali di Montecatini

CONTRO LE MALATTIE DELLO
STOMACO
FEGATO
INTESTINO

In tutte le farmacie e drogherie

UNICI CONCESSIONARI PER IL BRASILE:
ENEA MALAGUTI & C.^{IA}
RUA 11 DE JUNHO N. 9 - SANTOS

illustre batteriologo, dopo aver prestato parecchi anni di servizio, dopo aver dato lustro col suo nome ad un gabinetto di ricerche, sia stato messo fuori solo perché un altro concorrente, che prima non aveva mai dato la sua opera all'Ospedale, per essere più giovane d'età, si è trovato ad aver fatto il servizio militare? Intendiamo: non discutiamo il valore scientifico del successore che anch'esso onora ed altamente la scienza italiana nel Brasile. Egli è entrato all'Ospedale per la via diritta di un regolamento approvato. Discutiamo la condotta di coloro che non hanno dato peso ai valori morali sopra accennati... Ma già si sa che dove si mette Pignatari l'onore è inevitabile.

OFELIA — Le conseguenze della situazione ospitaliera? Abbiamo una gran paura che non si faranno attendere molto. Ci par di capire che si va incontro ad una grande crisi. Si è creata una atmosfera di incompatibilità che scoppieranno presto in uragano. A meno che Pignatari non capisca che la sua situazione dopo l'ultima seduta consigliare è divenuta insostenibile.

Già basterebbe il fatto del Morro Vermelho per renderlo incompatibile con la carica che occupa. Senonché da quest'orecchio non ci sente.

PENELOPE — Proprio la tela di Penelope! Si disfa di notte

quello che con tanti sforzi si è riuscito a tessere di giorno. Ad ogni momento si è da capo e ad ogni momento si susseguono speranze e delusioni. Abbiamo una gran paura, però, che se si va avanti di questo passo finiremo per compromettere per sempre le buone relazioni che si erano stabilite fra l'Italia ed il Brasile con le nuove trattative circa l'emigrazione.

In Italia continuano a combattere coi soliti *clichés* vecchi qualunque iniziativa nel senso di stabilire un accordo fra i due paesi, senza neanche preoccuparsi di indagare se le condizioni dei coloni sono o non sono migliorate; senza indagare se fra territorio e territorio, fra *fazenda* e *fazenda* vi possano essere delle differenze sostanziali...

Possibile che alla distanza di diciassette o diciotto anni si debba ancora ricorrere alla famosa relazione Rossi? E tutta la gente che è venuta dopo a studiare, a vedere, ad esaminare? E' possibile che non esistano relazioni più recenti fatte da funzionari governativi? Non vi sono stati forse degli ispettori dell'emigrazione a S. Paolo? Non ve ne è anch'attualmente?

Si era già ottenuto quello che alcuni anni fa sarebbe stato assurdo solo sperare. Si era ottenuto tanto da indurre gli stessi brasiliani a strillare... Adesso vedrete che si finirà per compro-

mettere anche il trattato di Ouchy...

MELONE — E' un mistero che non siamo ancora riusciti a penetrare. Anche l'altra notte, verso la una e tre quarti, abbiamo sorpreso il console ed il vice-console mentre con la *terna* misuravano al fioco lume d'un lumicino spento vari terreni vuoti nel centro della città, prendendo appunti.

Abbiamo pure saputo che sta per essere diramata a tutti gli architetti ed ingegneri italiani una lettera invitandoli a prepararsi ad un grande concorso per una grande costruzione che deve rispecchiare l'arte classica italiana, e che i capitalisti coloniali sono stati preavvisati che vi sarà fra breve una bussata a danari.

Caso strano, però, quest'ultimo preavviso non ha spaventato nessuno e molti anzi si son mostrati lieti di rispondere all'invito consolare.

Noi crediamo di non andare molto lontani dal vero pensando che dopo tante chiacchiere e tanti progetti, la colonia si prepari una buona volta a condurre a termine la famosa iniziativa della *Casa degli Italiani*.

Se così sarà noi proporremo che si lasci nella facciata una nicchia per mettervi la statua di chi sarà riuscito a compiere il miracolo.

MELANCIA — Come correte!... Il prof. Pedatella ha altro da pensare adesso che correre dietro alla Federazione delle Società Italiane. Egli deve raccontare a tutti i quattrecentomila abitanti di S. Paolo le bellezze che ha visto in Italia e la commozione che l'ha preso baciando la terra dove sono sepolti Battisti e Sauro.

Il progetto della Federazione è stato riesumato da ben altre mani.

TORSOLETTO — Noi assistiamo dal loggione alle rappresentazioni tragicomiche inaugurate alla Dante e ci divertiamo naturalmente un mondo come voi.

Oramai, ci sembra, non c'è proprio più rimedio: bisogna rassegnarsi a veder inabissarsi fra le polemiche, i pettegolezzi, gli scandali, ecc. ecc. quella istituzione. Forse sarà un bene per la medesima ed anche per la colonia, che tiri l'ultimo esulcerato respiro. Quando saranno passati venti o trent'anni di completa calma allora... torneremo a farla resuscitare...

A meno che Mango, che a quanto pare muove i fili della manovra, non voglia prendersi lui quella gatta da... tosare...

SATA NASSO — Delle volte, senza volerlo, si prendono delle cantonate! E' quello che è capitato...

BOAS MAES
VOSSOS FILHOS
TEM DORES?
USAE EMPLASTRO
PHENIX



to a noi nella polemica Colangelo-De Pignatta-Felice.

Noi non sapevamo che l'ottimo dott. De Felice, alla vigilia di ritirarsi in Italia, si era dato con passione allo studio dell'oculistica, compilando tutte le opere che in proposito sono state scritte in tutte le lingue del mondo. Da ciò la freschezza dei suoi studi nella materia e la vastità della sua cultura. Sono len sei mesi che si è dato all'oculistica ed ormai ne sa quanto Pignatta. Da ciò è derivata la nostra... confusione.

Ci viene, anzi, un dubbio. Che le celebri polverine tricolori le abbia inventate lui...

Ad ogni modo l'equivoco è stato chiarito, senza bisogno di un duello e noi ci siamo perfino offerti di firmare una ritrattazione in piena regola smentendo categoricamente che la famosa lettera De Felice l'abbia scritta Pignatta, perché pare proprio che quest'ultimo si sia limitato a... dettarla.

Tutto è bene... quel che finisce bene.

MANGO -- E poi ci sono dei maligni che dicono che *puchi il sacco!*...

ANCORA IL TRATTATO DI EMIGRAZIONE ALLA CAMERA ITALIANA



L'Italia: -- Ancora tu a turbare le nostre buone relazioni? Ma in Italia non comprendono che sarebbe ora di relegarti in qualche museo d'antichità?

INCREDULO -- Non possiamo pubblicare la storia del povero burro del barone Pepi così come ce l'avete mandata, perché ci vorrebbe una pagina. E se dedichiamo una pagina al burro quante ne dovremmo dedicare alla... dinastia russa, finita miseramente per la stessa influenza?

Era così semplice dire in tre parole il fatto: il burro stava benissimo, l'uomo lo vide ed alla sera il burro era morto!

Speriamo che per riparare agli gli faccia almeno un monumento, così avremo un animale immortalato.

SDRUCCILOLO -- Venti contos soltanto? Se dobbiamo dire la verità ci sembra che le pretese della signora Femma siano abbastanza modeste. Infatti nessuno le avrebbe potuto impedire di chiedere di più, cinquanta, cento, duecento, mille contos magari.

Dopo tutto cosa sono venti contos per i *graudos*? Un conto ciascuno e l'affare è fatto. Ci sono tante sottoscrizioni in giro ogni giorno, che una più una meno non deve fare né caldo, né freddo. E poi non bisogna dimenticare che nel caso specifico c'è di mezzo la regina madre, la regina figlia e la regina nipote, con un pizzico di Orlando ed un altro pizzico di Gabriele.

Dovreste anzi essere grata alla Femma della bella novità, destinata a dare i più copiosi frutti, perché figuratevi quanti altri e quante altre seguiranno il suo esempio, non appena in Italia si saprà che la colonia di S. Paolo

dà le ventine di contos così scherzando, all'unico scopo di mostrare la propria gratitudine verso chi si è degnato venirglielo a chiedere. E alla Camera hanno il coraggio di parlar male del Brasile!...

CARLETTO (e ROCA) -- Grazie per l'augurio. Eppure un segreto presentimento mi dice che dovrò scriverlo io il necrologio a te. Non aver paura ti tratterò coi guanti!...

NAUSEATO -- Ma perché, basta? Dopo tante *fitas* era più che logico che il conte del Braz finisse in un cinematografo. Anzi ci sembra che quello sia proprio il posto adatto per lui... Basta che l'ultima *fita* non venga a farla lo suocero!...

DELUSO -- Non abbiamo più visto il cav. Picchetti da domenica, quindi non possiamo dirvi se sia vero che ha fatto tutti i capelli bianchi. Non ci stupirebbe il doverlo constatare giacché sappiamo quanto fosse convinto della vittoria del Palmiras e la delusione deve essere stata tremenda. I conti che faceva lui tornavano così bene che era una meraviglia e non riusciamo ancora a convincerci come all'ultimo siano risultati errati. Che sia proprio vero che la matematica è un'opinione?

TERREMOTO -- Che diavolo! Non ne avete ancora abbastanza? Cosa vorreste un fallimento di quel genere tutte le settimane? Gli olandesi si sono mostrati di una resistenza ammirevole, ma se tutte le settimane ce ne fosse uno,

até logo tutta l'Olanda con la regina Guglielmina!...

"Brindes"

Dalla S. A. "Caixa Geral das Fiançillas", antica e accreditata compagnia di assicurazioni sulla vita e infortuni sul lavoro, riceviamo alcuni esemplari d'un utile calendario da parete, che essa distribuisce ogni anno alla sua clientela.

Grati.

Olio
Sasso



Preferito in tutto il mondo



DOPO IL GIUOCO PAULISTANO-PALMEIRAS

LA SITUAZIONE



Speranze che fuggono



- Faça uma esmola por caridade!

RILIEVI SPORTIVI

Tutti i più sapienti calcoli, tutte le più ardite combinazioni, tutte le più complicate macchinazioni, che dovevano portare un soffio di vita, di lotta e d'interesse all'ultima fase del campionato, sono oramai svaniti assieme alla speranza che assisteva ancora molte migliaia di palestrini di poter arrivare a disputare ancora in una ultima... sorpresa il campionato.

Dopo i giuochi di domenica la situazione è rimasta inalterata, ma da quello che si è capito il Paulistano è tutt'altro che disposto a venire a patti, anzi ad *empatti* con qualsiasi club per poter dar agio al Palestra di rientrare in lizza. Evidentemente esso spera ancora nella *valentia* e nella cavalleria del Palestra, per avere spianata la via della vittoria con una *surra* memorabile data al Corin-

Dal modo con cui scese in campo contro il Palmeiras domenica scorsa, molti ebbero l'impressione che il Paulistano cercasse effettivamente un *empate*. Ma che vi fosse una previa combinazione lo smentirono subito i palmeiristi che dimostrarono, fin dai primi calci, di cercare qualche cosa di più solido e di più onorevole di una pa-

rità. Essi aspiravano all'onore di battere il glorioso campione, con un maggior numero di goals di quelli con cui il Corinthians lo *surra*.

E, sia detto ad onor del vero, se la *surra* non venne, non fu certo per colpa del Palmeiras, che moralmente si può considerare il vero vincitore.

La colpa fu dell'inventore del giuoco di foot-ball che ha creduto necessaria la presenza di un giudice nel campo, dandogli, per giunta, pieni poteri, in modo da poter... cambiare le carte in tavola a suo piacimento e da poter, per conseguenza, spostare i fattori della vittoria dal campo dei dominatori in quello dei dominati.

Poche volte il Paulistano ha fatto, durante la sua gloriosa car-

riera, la figura di schiappino fatta domenica scorsa, ma poiché il giudice gli assegnò la vittoria... la gloria resta non ostante le schiappinate.

Anzi la gloria aumenta, perché tutti sono buoni di vincere vincendo, ma solo al Paulistano tocca la fortuna di poter vincere anche quando perde.

Lo... scandalo fu così evidente che perfino i *torcedores* paulistani in un primo momento rimasero... allibiti. Non credevano a sé stessi... giacché il giudice era andato oltre, nell'entusiasmo, alle più... benevole previsioni.

Sappiamo che la direzione del glorioso club ha dato incarico ad un noto scultore di far la statua del signor Villas Boas per eternare il suo... cavalleresco ed amichevole comportamento. La statua sarà eretta nel Jardim America, nello stadium sociale. Se il

Paulistano guadagnerà il campionato la statua sarà a cavallo, altrimenti, non ostante tutti i suoi sforzi... renerà a piedi...

Ci sono ancora dei palestrini che nutrono l'illusione che quello che non si è verificato col Palmeiras possa verificarsi col Syrio nel prossimo scontro che questo club avrà col Paulistano!

Proprio vero che la speranza è l'ultima dea che abbandona l'uomo.

Figurarsi se proprio il Syrio vorrà fare al Paulistano il dispetto d'*empatar* per far piacere al Palestra ed al Corinthians!

Ma il Syrio, per dare un chiaro significato alla sua condotta, quando poco, si porterà a casa almeno una ottantina di goals: uno per minuto.

Dovremmo fare un rilievo anche per gli altri giuochi, ma ora maio neanche i lettori vi si interessano più.

L'interessamento era tutto concentrato nel giuoco Palmeiras-Paulistano. Venuto meno il... piano strategico accarezzato, il pubblico non si è nemmeno appassionato al magnifico e generoso giuoco svolto dal Palestra contro l'Ypiranga, nel quale, pur potendo fare dieci dozzine di goals, si

IL GIUDICE DEL GIUOCO PALMEIRAS-PAULISTANO



Il giudice: - Mas você sabeque me deu um trabalho enorme para deixar ganhar o "glorioso"?

Negozianti!
Rivenditori!
Mascates!

se volete dei lueri sicuri nei vostri affari, fate le vostre comperes esclusivamente presso la CASA DAS MIUDEZAS dei

FRATELLI DEL GUERRA
Rua Flor. de Abreu, 127-129-121

Telef. central 2832

Migliaia di articoli diversi a prezzi irrisori.

Per mangiar bene
e spender poco

preferite la

Pensão Internacional
Travessa Seminario, 42-Sob.
Tel. 6397 Cidade

con servizio di restaurant
a la carte

SORPRENDENTE!

Meravigliosa Liquidazione annuale di gioielli, oggetti per regalo ecc. A PREZZI RIDOTTISSIMI

Osservate le vetrine della conosciuta

CASA HENRIQUE - GIOIELLERIA

18 - RUA 18 DE NOVEMBRO - 18

è accontentato di appena cinque.
Il Palestra fila dritto, di vittoria in vittoria... Peccato che se ne sia ricordato un po' troppo tardi...
Ma sarà per qualche altro... secolo.

CANOTTAGGIO

LA FESTA ALL'ESPERIA

Con un esito brillante si realizzò domenica scorsa la tanto sospirata festa d'anniversario.

Poco dopo il mezzogiorno la vasta sede della vecchia società di canottieri cominciò ad affollarsi di soci e simpatizzanti dei nostri clubs di canottaggio.

Le gare si svolsero tra l'entusiasmo generale e la massima cordialità. La folla non si stancava di applaudire i valorosi rowers, che si sforzarono di corrispondere alla fiducia in essi riposta dai loro ammiratori.

Solamente i santisti, contrariamente a quanto avevamo preveduto, invece di lasciare ai paolisti qualche *lata* di acqua salata, fecero larga provvista di *latas* vuote per il rifornimento di gasolina, prodotto che, a quanto sembra, molto difetta nella vicina città marittima. Forse sarà stato effetto non delle curve, ma sì, dell'aria che riempie l'ambiente un po' più in giù della prima curva...

Ci piacque abbastanza l'Esperia; non aspettavamo tanto. I suoi equipaggi, in completa forma, strapparono ben 7 significative vittorie ad avversari agguerriti e sicuri di sé. Questo trionfo delle maglie azzurre, che servirà di sprone alla balda gioventù esperiote, influirà molto sulle sorti della società di Mannini e certamente a maggio futuro gli effetti cominceranno a farsi vedere.

Quanto all'andamento della festa, seguì regolarmente, a non essere alcune falle che abbiamo notato nell'organizzazione generale, e che attribuiamo alla confusione del momento.

Il padiglione riservato ai cronisti fu un vero disastro. In breve tempo lo vedemmo trasformato in un padiglione di *penetas*, i quali non poco intralciarono il lavoro dei vari reporters ivi convenuti. Speriamo per un'altra volta...
Ed ora due parole sull'incidente

tra alcuni esperiotti e soci della São Paulo. Non volevamo farne cenno, ma poiché il nostro brillante collega della "Folha da Noite", chiudendo la sua relazione sulla festa del 22° anniversario dell'azzurro-strisciata, passa a narrrarlo ai suoi lettori svisando la verità, ci vediamo costretti a parlarne nostro malgrado, per confutare le affermazioni del battagliero serotino.

Riconosciamo in primo luogo che un gruppo di *supporters*, che non possiamo affermare se tutti esperiotti, si lasciò trascinare facilmente ad un troppo eccessivo entusiasmo. Riconosciamo altresì che alcuni individui che facevano parte del citato gruppo oltrepassarono i limiti della convenienza. Ma l'incidente che venne ad offuscare in ultimo la bellezza del pomeriggio sportivo, non ebbe origine dalle manifestazioni di giubilo a cui giustamente si abbandonarono gli esperiotti in seguito alle vittorie dei loro equipaggi. No, esso fu provocato da un vivace scambio di parole tra un socio dell'Esperia ed alcuni giovani della bianco-nera. Da un fatto strettamente personale dunque...

Parlo di una mente alquanto eccitata poi, quell'attacco subito dai soci della São Paulo, dinanzi alla loro sede, per parte d'un gruppo di esperiotti. Non corrisponde assolutamente alla verità. I giovani dell'Esperia non attaccarono nessuno; stanno i propri soci del club di Cocaina ad affermarlo. Gli *esperianos* nella mente dei quali nemmeno lontanamente passava l'idea d'un'aggressione s'erano postati dove fu punto il tram del Ponte Grande, unicamente attratti dal baccano infernale che facevano gli associati del Tieté e della São Paulo colle loro manifestazioni di *hurrismo*. Questo per la verità e non in difesa di chicchessia.

Siamo convinti che se non si fosse data, soverchia importanza ad un incidente puramente individuale, se ci fosse stata maggior calma d'ambo le parti e se alcune persone, presenti sul luogo, che avrebbero avuto l'imprevedibile dovere di mantenersi calmi, non avessero perduto lo *ben dell'intelletto*, non ci sarebbe stato dato di

assistere a quella scena selvaggia, vergognosa che ebbe per teatro il vasto ponte che unisce il rione del Ponte Grande a quello di Sant'Anna.

Ci perdonerà l'amabile collega, ma chi tocca il tasto deve sentirne il suono.

Olatinuas

UN'ALTRA FESTA

L'Ass. Atletica São Paulo darà domani, inutile dire domenica perché il *Pasquino* esce sempre al sabato, una festa sociale molto intima, per la chiusura del suo anno sportivo.

Date le grandi simpatie che questa valorosa società gode nel nostro mezzo sportivo, è da prevedersi una grande affluenza di persone.

RISULTATO DEL CONCORSO A PREMIO "ELFANTE-MOSQUITO"

Il concorso a premio istituito nel nostro giornale dalla ditta Zanotta, Lorenzi e C. ha ottenuto un esito ben lusinghiero, per numero e qualità di risposte, moltissime delle quali pervenute dai più lontani paesi del Nord e Sud del Brasile, il che è una prova palpabile della diffusione del *Pasquino*, l'unica rivista sud-americana a grande tiratura che circola in cielo, in terra e in ogni luogo.

Delle 1579 risposte ricevute in tempo debito, la giuria *ad hoc* ha classificate primissime quelle dei signori Mario Pessina e Virgilio Pestari, che pubblichiamo integralmente in altra parte del giornale.

Delle 1579 risposte ricevute in pervenute moltissime tutte indovinate e riuscendo impossibile classificarle per merito, la commissione giudicatrice ha creduto meglio estrarre a sorte i nomi dei rispettivi solutori. Dal sorteggio sono stati favoriti i seguenti signori:

Lactofilo (L. Siciliani) - San Paulo.

Pedro Colli - Pensão Aguiar - Limeira.

Dino Borin - S. Paulo
I quali hanno diritto a uno dei 3 secondi premi.

Hanno pure inviato soluzioni esatte e risposte indovinate moltis-

sime altre persone, di cui — come *fiche de consolation* — pubblichiamo i nomi:

Adelaide Malloni - Lincoln Petronius de Aguiar - S. Ferreri - Lulú - Francisco Taquara - Pierrot - Trivelino - G. B. Cordial - Americo Betti - Antonio Giuzio - Sergio Govea - Mario Minieri - Clementina R. Polacco - O. Batuda - Eugenio Lo Leggio - Machethi - Simon Boccatera - Estifelio - Braz Antonio Fulco - Luigi Bocca - G. Angelo Oliva - Gino - Ottaviano - L. Bertagni - José Mattio - Raul P. Berrettini - Bruno Tu - Rella - Mario Bettoni - Alfonso Russomanno - G. de Guglielmo - Marcello Bossa - Gaetano G. Manmana - Antonio Blunti de José - Fumagalli Bruno - Vespa - Jole Malloni - Orlando Paolini.

— I premi saranno a disposizione dei vincitori del concorso negli uffici del *Pasquino* — rua 15 de Novembro, 34 — da lunedì in poi.

I signori residenti nell'interno sono pregati di incaricare qualche amico della capitale a ritirarli.

L'ORARIO

L'orario d'obbligo per l'entrata al lavoro o per l'uscita, per la colazione e per la cena, per un appuntamento fissato, per la partenza d'un treno ecc. è per tutti, impiegati e padroni, dirigenti e sottoposti, qualche cosa che s'assomiglia alla proverbiale "spada di Damocle".

La quale, se non vi sta sospesa sul capo, vi assilla però continuamente il cervello, per il timore che ognuno ha di *perder l'ora*.

Inconveniente questo che, sebbene grave e quotidiano, può essere evitato in un modo semplicissimo fornendosi di un orologio *Zenith*, che per la sua precisione e infallibilità vi risparmia un mondo di grattacapi e vi lascia calmi e tranquilli al disbrigo dei vostri affari.

DR. FLORESTO BANDEGHI
Avvocato

Rua do Carmo, 11 — S. Paulo

UN MONUMENTO DI DISINVOLTURA

Come venne soppressa la "Sociedade Beneficente dos Immigrantes" e come il suo patrimonio divenne proprietà privata.

Dopo la non breve parentesi del numero scorso a proposito della meravigliosa — in tanti sensi! — scoperta fatta dal prof. Pignatari contro il tracoma, e dopo aver constatato come non piccola parte delle considerazioni da noi fatte siano passate anche nella stampa del paese, e specialmente nel *Diário Popular*, riprendiamo ad esaminare con la massima serenità la questione della possibile rivendicazione dell'Ospedale Oculmico del Morro Vermelho alla collettività.

Noi non sappiamo se augurarci che da questo esame scaturisca la prova che siamo caduti in errore o che siamo nel giusto. Perché se da una parte lusingherrebbe il nostro amor proprio l'aver contribuito alla possibile rivendicazione in favore dei sofferenti di una istituzione creata e mantenuta dalla colonia con pubbliche sottoscrizioni e dai poteri pubblici con congrui sussidii, dall'altra non ci sorride troppo la poco piacevole funzione di dover togliere i veli che coprono... l'onestà e la moralità delle persone implicate in questa faccenda, e che occupano posizioni elevate in seno alla nostra colonia, e sono state chiamate — ironia della vita! — a posti di responsabilità nell'amministrazione di un altro ente coloniale di beneficenza.

Ma purtroppo questa ultima ipotesi ci sembra la più probabile.

Basta l'esame di alcuni documenti ed il loro confronto con gli articoli precisi degli Statuti della Società Beneficente degli Immigranti, per convincersi — anche senza essere avvocati — che non è assolutamente concepibile che quella proprietà collettiva potesse divenire una proprietà privata e per convincersi per conseguenza che il comm. prof. Pignatari quando ha decretato che il patrimonio sociale venisse... diviso in famiglia fra lui e suo figlio, ha commesso un lamentevole errore di... distrazione.

Dicono gli articoli 4, 5 e 6 degli Statuti della Società:

Art. 4° — O patrimonio social será constituído pelos bens que a associação adquirir d'ora em diante. A associação durará por tempo indeterminado.

Art. 5° — A "Associação Beneficente dos Immigrantes" é administrada pelos tres associados sendo presidente do Asylo o padre Guilherme Paolini, vice-presi-

dente o padre Angelo Bartolomei e director do hospital o professor dr. Francisco Pignatari.

Art. 6° — A investidura dos tres directores acima é vitalicia. Em caso de morte de algum delles os sobreviventes escolherão quem o substitua. O substituto exercerá as funções que cabiam ao fallecido. Terão preferencia na escolha os sacerdotes e oculistas que já tiverem serviços prestados à Associação.

Dai medesimi risulta ben chiaro anzitutto la durata indefinita della società, per mezzo della sostituzione dei membri del consiglio direttivo ed il nessun diritto di proprietà che assisteva i membri stessi, che non riservavano per sé né per i loro eredi, in caso di morte, nessun vantaggio materiale.

Il carattere permanente che i fondatori vollero dare all'istituzione risulta anche dalla clausola che fa obbligo di indicare i successori con le stesse funzioni di colui che occupava il posto reso vacante. Così l'oculista doveva essere sostituito da un altro oculista, un sacerdote da un altro sacerdote.

Vedremo in seguito le vicende che fecero sì che nemmeno in questo, e quando la Società era viva, gli Statuti venissero rispettati.

Oggi, coi documenti che più sotto riproduciamo vogliamo semplicemente dimostrare come la Società Beneficente dos Immigrantes e non il prof. Pignatari, fece acquisto della Chacara do Morro Vermelho, appartenente all'Ospedale Umberto I, che dopo averla ceduta alla prima nel 1903 sotto determinate condizioni e determinati obblighi (che esamineremo a suo tempo per l'importanza morale che hanno) FU COSTRETTO, da manovre che pure illustreremo, a rilasciare la scrittura di vendita definitiva.

E tanto nella prima quanto nella seconda transazione il prof. Pignatari ed i suoi soci (ora l'uno, ora l'altro) intervennero come rappresentanti della Società Beneficente dos Immigrantes e pagano — come avremo occasione di dimostrare — col danaro raccolto con pubbliche sottoscrizioni ed altri aiuti, la proprietà che acquistano.

Ecco la scrittura con la quale vamente acquistato dalla Società il Morro Vermelho era definitivamente degli Immigranti:

SEGUNDO TABELLIONATO DA COMARCA DA CAPITAL DO ESTADO DE S. PAULO — Republica dos Estados Unidos do Brasil — 34, rua Alvares Penteado - Telephone Central 798 — Obacharel Antenor Liberato de Macedo, 2° Tabellião de Notas

Certifica, a pedido verbal de parte interessada, que, revendo em seu cartorio os livros de notas, delles, no de n. 178 a fls. 61, encontrou a escriptura do teor seguinte: Escriptura de venda e compra. Saibem quantos este publico instrumento virem que, no anno do Nascimento do Nosso Senhor Jesus Christo de mil novecentos e cinco, aos tres dias do mez de outubro, nesta Cidade de São Paulo, em meu cartorio, perante mim tabellião compareceram partes entre si justas e contractados o saber: como outorgantes e respectivamente outorgados de um lado a Sociedade Italiana de Beneficencia para o Hospital Umberto I, com sede nesta cidade, representada pelo seu presidente doutor Carlos Comenale, autorisado por deliberação do Conselho de 6 de Setembro, com approvação da Assemblia Gerol de 24 do mesmo mez, proximo findo, e do Consul Geral da Italia neste Estado, de 1° do corrente mez de outubro; e de outro lado a SOCIEDADE BENEFICENTE DOS IMMIGRANTES, com sede nesta cidade, REPRESENTADA PELOS DOUS DIRECTORES DOUTOR FRANCISCO PIGNATARI E PADRE ANGELO BARTOLOMEI, domiciliados nesta cidade, meus conhecidos e das testemunhas odiantes nomeadas e assignadas do que dou fe: e perante os mesmas testemunhas me foi dito pela outorgante e reciprocamente outorgado Sociedade Italiana de Beneficencia para o Hospital Umberto I o seguinte: que sendo a dita Sociedade senhora e possuidora sem onus de especie alguma da CHACARA DENOMINADA DO MORRO VERMELHO, sita nesta capital á rua Pires da Motta n. 129, freguezia da Sé, districto Sul, desta capital, pela presente escriptura VENDEU A ASSOCIAÇÃO BENEFICENTE DOS IMMIGRANTES COM TODOS OS TERRENOS, CASA DE RESIDENCIA, HABITAÇÃO PARA EMPREGADOS, COCHEIRAS, GALLINHEIROS, JARDINS, POMARES E OUTRAS DEPENDENCIAS, TODOS OS MATERIAES E BEMFEITORIAS ALLI EXISTENTES, PELA QUANTIA DE TRINTA E CINCO CONTOS DE RÊIS, por escriptura lavrada nestas notas em 25 de Novembro de 1903, mediante as clausulas e condições alli estipuladas, em referencía aos contractos de escriptura primitiva lavrada nestas notas em 19 de Junho de 1903, ENTRE A SOCIEDADE ITALIANA DE BENEFICENCIA PARA O HOSPITAL UMBERTO I E O PADRE GUILHERME PAOLINI; que a referida Sociedade Italiano de Beneficencia por deliberação tomado em 6 de Setembro do corrente anno resolveu abrir mão e desistir para sempre das referidas clausulas e condições constantes das mencionadas escripturas de 19 de Junho e de 25 de Novembro de 1903, que pela presente escriptura declaro sem vigor e effeito quaesquer clausulas e condições das ditas escripturas e desiste como desistido tem de qualquer direito ou reclamação fundada nas mencionadas escripturas de 19 de Junho e 25 de Novembro de 1903, DESOBRIGANDO PARA SEMPRE E SEM LIMITAÇÃO A ASSOCIAÇÃO BENEFICENTE DOS IMMIGRANTES de quaesquer onus e obrigações para com a outorgante Sociedade Italiana de Beneficencia para o Hospital Umberto I, e seus membros e directores, mediante a quantia de vinte contos de réis; que neste acto contou, confessa e achou exacta e de que dá quitação para não mais repetir, ficando a ASSOCIAÇÃO BENEFICENTE DOS IMMIGRANTES SENHORA E POSSUIDORA EXCLUSIVA DO DITO IMMOVEL DO MORRO VERMELHO, chacara, casas, materiaes e benfeitorias PODENDO DELLA USAR E DISPOR DE MODO ABSOLUTO SEM ONUS, RESTRICÇÃO E LIMITE ALGUM, ou intervenção ou audiencia da Sociedade Italiana de Beneficencia, podendo vender, hypothecar, finalmente praticar tudo quanto lhe convier em relação aos ditos bens. Pela outorgada Associação Beneficente dos Immigrantes, por seus directores, me foi dito que accellura a presente escriptura como nella se contem e declara, e apresentou-me além da distribuição hoje a mim feita o sello proporcional ao valor de vinte e dds mil réis abaixo collado e o isenção do teor seguinte: Thesouro do Estado de São Paulo em 3 de Outubro de 1905, 939. Ilmo. Sr. Presidente do Hospi-

Fernet-Branca

del Ophthalmico - Capital - Communio... que por despacho de 30 de Setembro proximo findo o Sr. Dr. Secretario da Fazenda CONCEDEU A ESSE HOSPITAL A ISENÇÃO DE PAGAMENTO DE IMPOSTO DE TRANSMISSÃO DA CHACARA N. 129 da Rua Pires da Motta. — Sande e fraternidade. — O inspector L. Azevedo, Lida da partes e testemunhas acharam conforme outorgaram, occitarom e assignam com as testemunhas que são: Francisco Eugenio do Amaral e Sylbio de Toledo Duarte. Eu, Joaquim Telles de Menezes ajudante do Tabelião, a escrevi. E eu, Claro Liberato de Macedo, subscrevi. Dr. Carlos Comenale - Dr. Francisco Pignatari - Padre Angelo Bartolomei - Francisco Eugenio do Amaral - Sylbio de Toledo Duarte. (Legalmente sellada). E o que contem dita escriptura, do que don fé. São Paulo, 7 de Dezembro de 1921 Eu Afranio Rodolpho Horta Lessa, 2º tab. subst. a conferi, subscrevi e assigno. Afranio Rodolpho Horta Lessa.

Su questo punto non è possibile aver dubbi. La scrittura parla chiaro.

Nel 1903 una Società di Beneficenza che esisteva fin dal 1903 era proprietaria dell'Ospedale Ophthalmico; non ne erano proprietari i componenti il consiglio, perché se così fosse stato il segretario della

Fazenda non avrebbe concesso l'esenzione delle tasse. Come avvenne dunque che recentemente tale proprietà passò a privati cittadini?

C'è lo dice il seguente importantissimo documento sul valore morale del quale noi non osiamo pronunciareci:

ASSOCIAÇÃO BENEFICENTE DOS IMMIGRANTES ACTA XVIII

Aos 7 de Janeiro de 1920, nesta Cidade de S. Paulo, na sede da Sociedade Beneficente dos Immigrantes á rua Florencio de Abreu, 3-A, presentes o dr. Francisco Pignatari e o dr. Julio Pignatari, unicos socios actuaes da dita Sociedade, pe- los mesmos de commum accôrdo foi resolvido dissolver a Sociedade Beneficente dos Immigrantes, que de facto desta data fica dissolvida; PASSANDO O ACTIVO A SER PARTILHADO ENTRE OS MESMOS, EM A FORMA POR QUE COMBINAREM, não existindo decida activa a resgatar. E para constar lavra-se a presente acta que vae por ambos assignada e será publicada na fórma da lei.

Dr. Francisco Pignatari Dr. Julio Pignatari.

Reconheço as duas firmas supra e a letra do primero signatario.

S. Paulo, 7-1-1920. Em testemunho da verdade — Tristão Grellet.

Ogni commento a questo monumento di disinvoltura oggi guasterebbe.

Vogliamo che i nostri lettori lo meditino da soli e siccome siamo sicuri che molti dubiteranno della sua esistenza li invitiamo a sfogliare la collezione del "Diario Official do Estado de S. Paulo" del 1920 ed a pagina 192 nel numero 5 dell'anno trentesimo, con data del 10 gennaio lo troveranno trascritto!!

Come si vede è bastata una semplice deliberazione — sul valore legale della quale è lecito aver dubbi — perchè una proprietà che oggi vale 600 contos almeno passasse dalla collettività al dominio privato probabilmente senza neanche pagare la tassa rispettiva. E' possibile farsi ancora illu-

sioni sulla buona fede che presiedette a simile elegante giuoco di prestigio?

E' possibile tollerare il fatto compiuto senza reagire nell'interesse collettivo?

E' possibile (ammesso l'assurdo che i tribunali potessero consacrarla... partilha) tollerare che nomi che hanno avuto l'...abilità di trasformare in tal modo la beneficenza pubblica in beneficenza privata, possano continuare a restare alla testa di un'altra istituzione di beneficenza coloniale? Lo dicano i lettori...

Per oggi ci limitiamo a queste semplici domande ed alla pubblicazione dei documenti.

Quest'altra settimana ne esamineremo tutta la portata.

IL "PASQUINO" NELL'INTERIORE

DA S. CARLOS

Sor Nicola — Caro Torsolo, sono col il re dei seccos e molhados di S. Carlos, registrato nello Stato Civile di Sapri col nome di Nicola Zambrano, e conosciuto qui semplicemente per Nicola? No, non lo conosco! Tanto paggi per te: significa che fra i 12 mila abbonati al Pasquino manca il più intelligente, il più simpatico, il più bello fra gli italiani che risiedono in Brasile.

Bello! In verità non saprei se è veramente bello chi ha un lungo naso, che potrebbe anche sembrare una proboscide, due occhietti intelligenti, minuscoli, impertinenti ma tagliati alla giapponese; una testa capicinta, non propriamente da folta capigliatura, ma da una petecoe ed abbastanza pronunciata "luna".

Ma questo non ci importa. A megar lo dicono bello, e qualcheduna cerca anche di fargli deviare il retto sentico della virtù, che la rigida o buona signora gli ha trasciso nel giorno delle auspicate sue nozze, e che, malgrado qualche velleità non veramente giovanile, è costretto a reguire a denti stretti, se non sempre acuti.

Sor Nicola ha ieri l'altro festeggiato il suo onomastico: dico meglio, un gruppo di buoni suoi amici, con la complicità della di lui buona signora, d. Alzira, gli hanno fatto festeggiare il suo onomastico. Certo si è che la sera di martedì, ritornando in casa sor Nicola ha trovato la sua magnifica palazzina invasa da gente che, evidentemente, aveva dimenticato di mangiarsi da tre o quattro giorni.

Figurati, caro Torsolo, quale devastazione avvenne di tutte quelle leccornie, che le sapienti mani di d. Alzira avevano saputo ammannire!

E se si fossero arrestati quei signori a devastare soltanto il buffet, sarebbe stato meno male... Invece... invece... ad aggravare le cose si diceva da questa buona gente di scendere nella cantina e far man bassa sulle vecchie e polverose bottiglie di Lambrusco di 15 anni; dell'Alcatico di oltre venti anni e di un certo moscatello che, a pampani, mi fece dar di volta il cervello!

Serata indimenticabile. Il simpatico ed intelligente Aurelio Gregori, figlio del sig. Enrico, ed autore della bella marcia "La Corazzata Roma", venuto appositamente da S. Paulo, ove risiede per la frequenza dei suoi studi universitari, eseguì al piano un meraviglioso programma di buona musica classica e di sue bellissime composizioni. Il capido Apratti fu un instancabile ballerino, specie di maxixe e di fox-trot. Il dott. Battendieri ed il farmacista Damiani cantarono bellissime canzoni, riscuotendo, a tiro continuo, proficilli diversi, sui quali prevalevano cortece di patate.

Il dott. Theodorico de Camargo, il prof. Caputo ed Enrico Gregori furono insuperabili esecutori di pezzi "a solo".

Tomasino Gregori raggiante più che mai della sua giovanile bellezza e di ardente passione!

Il gentil sesso fu anche ben rappresentato di quanto di più fine ha S. Carlos.

Notiamo la signora Leite Camargo, signora Damiani, signora Battendieri, signora Apratti e diverse bellissime signorine, delle quali non ricordo il nome.

Alle 2 aut. a gentili pedate sor Nicola ci ha indicata la porta d'uscita. Caro Torsolo, vuoi prendere nota dell'Indirizzo di sor Nicola?

Puoi mandargli il tuo Pasquino a sua Conde do Pinhal, 64. Un bacio all'occhio.

Tuo — FREGATI

DA FRANCA

(Adult — A quanto pare il vostro corrispondente da Franca è un manipolatore di pane a trullalù, che si lascia il... autunno stipendio del Pasquino senza fare il suo dovere. Con tanti avvenimenti che succedono qui, uno più grosso dell'altro ed uno più degno dell'altro d'essere tramandato ai posteri, non si vede anzi una riga nel Pasquino, unico giornale serio della colonia con quel che segue.

Ecco perché, nella speranza che egli si risvegli, vi mando in qualche appunto su quello che si nota in Franca.

Qui si nota l'allegrìa amfifolle del signor S. C. perchè ha avuto l'altissimo onore di essere nominato cobrador del Pan... nulla, nomina che egli considera pari a quella di commendatario e che lo ha compensato di molto come che gli mancavano.

La soddisfazione crudele di Francesco Elia per i fasci fabbricati e smaltiti all'ingresso da un certo oratore in recenti commemorazioni patriottiche.

La probabilità che il mese di oratore, in seguito ai suoi trionfi, sia nominato vice console generale per Franca, per la qual nomina sono stati già dati tutti i passi diplomatici ed è già stato invocato anche lo spirito di Banne.

Le molte ed improvvise febbri che hanno colto gli altri numerosi spiranti a tale onore.

La speranza di molti aspiranti alla croce da cavaliere che la generosità del governo non si limiti solo ai signori G. P. e L. S.

L'allegrìa di uno di questi signori nel leggere certe pubblicazioni fatte contro... un altro.

La modestia di Rocco Costantino nel sottoporsi alla carica consolare per il bene della patria e la promessa fatta dal medesimo al signor Francesco Elia di nominarlo suo segretario con 500000 di stipendio ogni secolo.

L'allegrìa che prese un connazionale trovando per strada questo... stornello:

Io ero germanofilo tra la rà, tra la rin e adesso per convenienza mi son fatto paestrin...

Migliore occasione

per le feste di fine d'anno non potrebbero avere i negozianti, di quella "Cofreteria" o "Cofreteria" o "Cofreteria", con la vendita settimanale degli scarti di fabbrica (refugos) a prezzi bassissimi.

Con poco danaro, ognuno — negoziante ben inteso — può portar via un canchillo di merce e rivenderlo poi a prezzi normali, con notevole margine di guadagno.

Ottima occasione per chi voglia guadagnare quattrini a fosa ed evitare un eventuale fallimento.

I fallimenti

sono all'ordine del giorno: industriali, fabbricanti, commercianti, negozianti fanno a gara a chi capitombola prima, con più o meno rincrescimento dei malcapitati creditori. Una sola classe va attualmente esente da simile sciagura: quella dei panettieri e del fabbricanti di paste alimentari, anzi — per essere più precisi — di quei panettieri che hanno la preveggenza e l'accortezza in tempo di sostituire la forza-uomo con l'energia elettrica, buttando al fuoco l'antidiluviana mola e acquistando una impiastatrice "Record", di fabbricazione italiana, della quale è rappresentante la ditta Ernesto Cocito e C., con uffici e deposito in rua do Carmo, 11.

Dott. G. A. PANSARDI

degli Ospedali di Napoli e Parigi Clinica esclusiva della Via Urinarie - Sifilide e Pello Cura della bleenorragia acuta eronica, restringimenti uretrali, ecc., secondo i metodi più moderni della scienza. RUA LIBERO BADARO, 67 (sobrado) Telefono 1151, Central Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 17

Cott. ALPIO BRASSI

Chirurgo del Policlinico ed Ospedali Riuniti di Roma Chirurgia generale - Malattia della signora, della tiroide (Gorzo), Via urinario - Ostetricia. Consultazioni: dalle 13 alle 16 R. DA LIBERDADE, 162 Tel. Central 4229

Grande Tintoria Chimica "Cruzeiro do Sul"

Unica casa che lava e tinge con processi chimici. - Si lavano e si tingono in qualsiasi tessuto e qualunque colore: lana, seta, cotone, tappeti, cortine, ecc. - Si lava chimicamente o con benzina qualunque vestito da signora per fino che sia. - Vi è annessa pure una sezione di sarto e sartre, per rifornire. - Lavori garantiti con perfezione e prontezza ROSARIO SALVATORE RUA DA LIBERDADE, 25 — Telefono, Central 2274

Usanza Tradizionale,

presso tutti i popoli d'ogni tempo, è quella di vestirsi a nuovo e di fare un regalo in ricorrenza delle

Feste di Natale e Capo d'Anno

A tal fine nessuna Casa e più adatta della Ditta

Alla Città di Firenze

Rua General Carneiro, 57

la quale possiede il più vasto e scelto assortimento di :: ::

ABITI CONFEZIONATI

sugli ultimi figurini con stoffe di prima qualità, foderami ottimi e manifattura accurata. Nonché **CAPPELLI** di Paglia e di feltro

CRAVATTE di seta finissime italiane, modelli, disegni e colori di moda.

CAMICIE di zephir, percalles, seta nuovo assortimento elegante varietà.

MAGLIERIA e BIANCHERIA Articoli fini eleganti e a buon mercato. Fazzoletti - Colli - Polsini e tanti altri articoli di lusso e di necessità. Tutto a prezzi da non temere concorrenza alcuna.

Reparti speciali di **ABITI SU MISURA** per uomini e bambini il "clou della moda e dell'eleganza"

Alla Città di Firenze

FRATELLI BERTI

Rua General Carneiro, 57 - Tel. Central, 1844



SARTI

Volete soddisfare i vostri clienti?
Volete aumentare la clientela?
Volete veder prosperare i vostri affari?
Abbonatevi ai figurini

"L' Evoluzione della Moda"

I PIU' PERFETTI
ED ELEGANTI

Abbonamento per il 1922 - 35000
Richieste al

Prof. Francesco Borrelli

Rua. João, 53 - Casella, 1112
S. PAOLO

Gratis a richiesta numero di saggio della rivista mensile

"La Scuola Moderna"

Forme per Calzalai

e per far polaine, con cugna e a parafuso. Le più moderne si trovano rivolgendosi a **GIOVANNI FERRO - RUA FLORENCIO DE ABREU N. 13.**

Si accettano ordinazioni su misura, per piedi difettosi e perfetti, a prezzo ridotto.

ALFANIATARIA Importazione diretta di stoffe inglesi - Sempre novità - Lavoro sollecito e perfetto

Antonio Mosca Rua 15 de Novembro, 52, fôr. Tel.: Cid. 3509 - S. Paulo

Banco Popular de Cambio
JANUARIO MONTEMURRO
Rua General Carneiro, 2
PASSAGGI MARITTIMI ::
CAMBIO :: :: RIMESSE

Specialità in Vini di Lusso e da Pasto del Piemonte

Barbera finissimo spumante - Grignolino - Bracchetto Barolo - Barbaresco - Nebiolo - Moscato di Canelli
Freisa - Bianco Secco
Importatore

PIETRO GRASSO

Grande Assortimento in **GENERI ALIMENTARI ITALIANI**
VENDITA ALL'INGROSSO ED AL MINUTO

Rua D. José de Barros, 15, 15-A - Telef. Cidade 5083 - S. PAULO



Grande Fabrica di Manichini l'Americana

Macchine da cucire e da ricamo Singer. Manichini - Vendita a rate mensili - Si vende olio, aghi, pezzi di ricambio per macchine e si fanno riparazioni garantite.

José Nobille de Gerard

R. O. BOCAIUVA
- N. 64 -
Tel. 479, Central
S. PAULO

Grande Fabrica di Migliardi Casa Blois



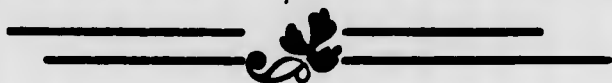
Pieghe di legno prezzo col n. 4.361 - Telai di qualunque fattura e utensili per le fabbriche di tessuti
49 - RUA DOS GUSMOES - 49
Tel. 1336, Cidade - S. Paulo

La migliore Strenna per Natale e Capo d'Anno

é un buon libro acquistato nella

LIBRERIA DELLA S/A CULTURA ITALIANA

Praça Antonio Prado, 63 Telefono Central, 3394
Casella Postale, 1626



Cataloghi speciali a richiesta - Abbonamento a riviste e giornali
d'Italia - Cartoline postali delle migliori fabbriche italiane.

ABBONAMENTO PER IL 1922 AL

"Pasquino Coloniale,"

CON DIRITTO AL PREMIO

Album Ricordo della Città di S. Paolo

CON 130 SPLENDEDE FOTOGRAFIE DELLA CITTÁ:

PANORAMI, EDIFICI PUBBLICI GIARDINI,
MONUMENTI, STRADE, PIAZZE, ECC.

12\$000

IMPORTANTE — L'ALBUM RICORDO DELLA
CITTÁ DI S. PAOLO SARA' DATO IN DONO
AGLI ABBONATI CHE RINNOVERANNO
L'ABBONAMENTO IN PRINCIPIO D'ANNO.
PREGHIAMO PERTANTO TUTTI COLORO'
CHE DESIDERANO PROFITTARE DI QUESTA
COMBINAZIONE DI RINNOVARE AL PIU'
PRESTO IL LORO ABBONAMENTO, PRESSO
I NOSTRI UFFICI

Rua 15 de Novembro, 34 (sob.) GLI ABBONATI DELL'
INTERNO POTRANNO
INVIARE IL LORO IMPORTO PER MEZZO POSTA, (VALE, ASSICURATE CHEQUES ecc.)
INDIRIZZANDO LA CORRISPONDENZA ALLA **CASELLA POSTALE, 927 - S. PAULO**

Italiani!

**Proteggete i capitali dei vostri connazionali
perchè così proteggerete i vostri stessi interessi**

Trovati in S. Paolo da alcune settimane l'industriale sig. Alberto Sestini venuto ad ispezionare l'Agenzia della Compagnia "Indemnisadora" di Assicurazioni, la cui gerenza è a carico del sig. Joaquim C. de Azevedo, attivo e competente professionista di assicurazioni.

Il sig. Sestini è veramente incantato per la brillante accoglienza che l'"Indemnisadora" ha avuto a S. Paolo da parte del pubblico in generale e specialmente della colonia italiana. Del resto tale buona accoglienza era da attendersi, sapendosi che l'accreditata compagnia, che opera in Brasile fin dal 1888 e, fin dal 1918, una istituzione tipicamente italo-brasiliana. Avendo il 90 per cento di capitali legittimamente italiani, l'"Indemnisadora", ha come direttori due sudditi italiani, i signori Alberto Sestini e Victor Polve ed un cittadino brasiliano, il sig. Seraphim Clare Filho.

Il grado di prosperità raggiunto dall'"Indemnisadora" nel 1920 è degno di menzione speciale, poiché ha avuto una produzione di premi superiore a 2.300\$000, conseguendo così il secondo posto fra le sue congeneri nazionali.

Mercé la lunga pratica del suo corpo tecnico, l'"Indemnisadora" riuscì a conciliare gl'interessi della sua economia interna con quelli degli assicurati applicando con criterio praticissimo, le minori tasse della Borsa di Assicurazioni, di accordo con la natura dei rischi e, ciò ch'è più importante, facilitando la rapida liquidazione degli assicurati con diritto al pagamento di sinistri o di danni verificati.

E' pertanto praticare i veri precetti d'italianità per gl'italiani di S. Paolo affidare le loro assicurazioni alla Comp. "Indemnisadora", organizzazione legittimamente italo-brasiliana, poiché essa è l'unica compagnia di assicurazioni in Brasile che dal 1918 viene ricevendo la collaborazione dei capitali italiani e la direzione di sudditi italiani.

Oltre a ciò la Com. "Indemnisadora" fin dal 1888

ha dato ai suoi clienti le migliori garanzie della sua solidità, ed ha agito con la massima puntualità e serietà nell'adempimento dei suoi obblighi.

E fu, pensando di soddisfare a una vera necessità della Colonia Italiana del Brasile, che i sigg. Alberto Sestini, Vittorio Polver, Arturo Padovani e altri italiani che fecero la loro fortuna in questo paese, intesero di trasformare la Comp. "Indemnisadora" in una organizzazione italo-brasiliana, per offrire ai loro compatrioti, in una sola istituzione, la opportunità di ottenere assicurazioni di varie specie e cioè per: incendio, fulmini, esplosioni, avarie e altri rischi marittimi, rapine, furto, dispersione, spargimento, rottura, vazione, trasporti ferroviari, ecc.

Conosciuti come sono i vincoli di solidarietà che legano fra di loro gli elementi della colonia italiana di S. Paolo è da sperare che, da oggi innanzi, la Comp. "Indemnisadora" prenderà un maggiore impulso nei suoi affari, poiché il sentimento di solidarietà italiana che si osserva in tutti i rami dell'attività, così lo fanno credere. Che ogni italiano sia un ardente propagandista della "Indemnisadora" è quello che si attende tanto più che tale propaganda sarà in favore di una istituzione che già rappresenta una realtà ed ha dato della sua eccellente organizzazione le migliori prove immaginabili.

La "Indemnisadora" per potere accettare grandi masse di assicurazioni ha organizzato un servizio speciale di scarico dei suoi rischi, ciò che le ha dato la possibilità di offrire alla sua clientela garanzie di un capitale effettivo di più di 15.000.000\$000. Questa combinazione assicura alla "Indemnisadora" una posizione senza eguale fra le congeneri nazionali.

L'"Indemnisadora" ha i suoi uffici in rua 15 de Novembro n. 41 in S. Paolo e attende ai suoi clienti mediante una semplice chiamata pel telefono Central 832.

(Dal "Fanfulla" del 20 di Novembre del 1921.)



CASA RANIERI IMPORTADORA DE MIUDEZAS

FUNDADA EM 1900

Importação de papelaria, Artigos para escriptorio, Armarinho, Miudezas, Ferragens miudas e Cachimbos

Representante exclusivo de diversas casas Italianas com casas de compras em LUCCA (Italia) a cargo do Snr. GIOVANNI PACCHINI

DEPOSITARIO DE CHAPÉOS DE PALHA PARA COLONOS. RECEBIDOS DIRECTAMENTE DO CEARÁ E RIO GRANDE DO SUL — TEM SEMPRE UM STOCK DE 350.000 CHAPÉOS DE PALHA DEDES 25\$ O CENTO ATÉ 24\$000 A DUZIA - ENORME — STOCK - GRANDE VARIEDADE —

CASA ESPECIALISTA EM CORDAS, BARBANTES, LINHA CRUA PARA REDES - ANZOES, ETC. — TYPOGRAPHIA - FABRICA DE LIVROS EM BRANCO, CADERNOS CADERNETAS, FOLHINHAS, ETC. — UNICO DEPOSITARIO DO AFAMADO PAPEL *L'ECONOMIA*, O MELHOR E MAIS CONVENIENTE PAPEL PARA CARTAS

P. DE RANIERI

LOJA e ESCRIPTORIO Rua Florencio de Abreu, 158-A e 158-B

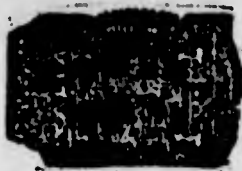
DEPOSITO Rua Ribeiro de Lima, 31 - S. PAULO



TELEPHONE, 710 - (Central)

Perto da Estação da Luz





"ITALIA"

l'Armonica preferita
In vendita nelle principali

Case di Musica

Depositaro **Grand Bazar Parisien**
Rua Boa Vista 30 - A — S. Paulo

CASA POLLASTRINI

di **JOSE POLLASTRINI & Cia.**
Rua Boa Vista, 14 - S. Paulo

Assortimento di formaggi, salame e prosciutto — Conserve di tutte le qualità, italiane, francesi, portoghesi e nazionali — Vini delle Colline, Chianti, Barbera, e Moscato Spumante — Vino nazionale UNICO, a 1\$200 la bottiglia e 14\$000 la dozzina.

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA TRANSOCEANICA - Società Italiana di Navigazione LA VELOCE - Navigazione Italiana a Vapore

Principessa Maialda Duca degli Abruzzi

Partirà da Santos per MONTEVIDEO E BUENOS AIRES il 17 dicembre. Partirà da Santos per RIO, DAKAR, BARCELONA e GENOVA il 19 dicembre.

Europa

Partirà da Santos per RIO, DAKAR, BARCELONA e GENOVA il 20 dicembre.

PROSSIME PARTENZE

Per Buenos Aires	Per l'Europa
Principessa Maialda (da Santos).	17-12-21 (da Santos)
Duca d'Acosta (da Santos)	26-12-21 (da Santos)
	8-1-22 (da Santos)
	14-1-22 (da Santos)

Si emettono biglietti di chiamata da tutti i porti sotto indicati e di andata e ritorno con diritto allo sconto del 19 o/o per famiglie.

Si emettono biglietti di 1^a classe e per Genova, Napoli, Barcellona, Beyrouth, Giuffa, Tripoli di Siria, Alessandria d'Egitto, Smyrne, Pireo, Costantinopoli e Salonico.

Agenti per S. Paulo e Santos: **F. Matarazzo & C.**
S. Paulo: Rua Direita, 15 - Santos: Rua Xavier da Silveira, 120

Agenti generali per il Brasile: "Italia America", Società di Imprese Marittime
RIO DE JANEIRO - AV. RIO BRANCO, 246

Ceste di Natale e Capo d'Anno "FASOLI"

Registrate sotto il N. 4183 nella Giunta
Commerciale di S. Paulo

Approssimandosi le FESTE DI NATALE e CAPO d'ANNO, i proprietari della CONFETTERIA FASOLI

avvisano i loro stimati clienti che, per corrispon-
dere alla grande richiesta delle loro conosciutissime

Ceste di Natale e Capo d'Anno

hanno preparato, come negli anni scorsi, un'ELLE-
GANTISSIMA E RICCA CESTA, che costituirà certamente IL MIGLIOR REGALO D'OC-
CASIONE per le prossime Feste.

Fin d'ora accettano ordinazioni, e rendono
noto alla rispettabile clientela che, per evitare
contraffazioni ed imitazioni, hanno registrato nella
Giunta Commerciale di S. Paulo, N.° 4183, questa

Cesta di NATALE e CAPO d'ANNO

che ha già acquistato le preferenze generali dei con-
sumatori.

AI TRE ABRUZZI FRANCESCO LANCI

Premiato Panificio, Pastificio
e Fabbrica di Biscotti
Fabbrica e scrittoio: R. Amazonas, 12
Tel. 21-15, Cidade
Succursale: R. Duque de Caxias, 37
Tel. 385 - S. PAULO

Chi vuole vestire alla
moda Nord americana,
vada alla **SARTORIA** di
F. SCO Cipolla
Rua José Bonifacio, 4 C
Telefono: Central 2888

Dott. Luigi Ricci Avvocato, segre-
tario della Ca-
mera Italiana di Commercio — Consultorio popolare: Rs. 10\$
Assume liquidazioni commerciali e testamentarie tanto in Bra-
sile come in Italia — Compra e vende case, stabilimenti indu-
striali e proprietà fondiariae — Colloca denaro su ipoteche —
Redige contratti e testamenti — Residenza: Rua Voluntarios
da Patria, 610, Casella postale 1236. Telefono: Sant'Anna, 88.
— Indirizzo telegrafico: "Ricci".

A PYGMALION

RUA DIREITA, 8-B ☞ Tel. Central, 241 ☞ Casella, 273

GRANDE LIQUIDAZIONE

con ribasso generale in tutte le sezioni, oltre una grande quantità di merci offerte a titolo di reclame,
come: Lanerie, seterie, tessuti di lino e di cotone, mercerie, maglie di tutte le qualità per uomini,
signore e bambini, biancheria, tappezzeria, coperte, coltri e imbottite, profumerie delle migliori
marche, merletti, nastri, galloni e ricami, guanachi e vigone, pelli fine e imitazione, ecc., ecc.

VENDITE SOLO A CONTANTI ☞ RUA DIREITA N. 8-B



DISTILLARIA BELLARD
S. PAULO

AMERICAN-CLUB

IL MASSIMO PRODOTTO DELL'INDUSTRIA BRASILIANA

Orologiai - Orefici!

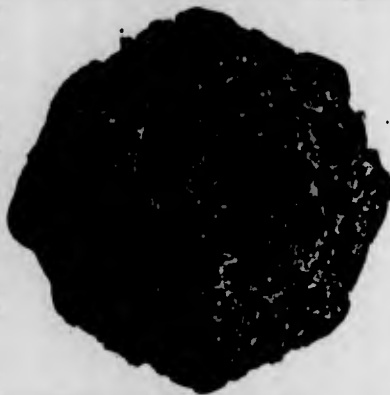
Grande sortimento di VETRI per OROLOGIO, tutti i numeri e tutte
— MOLLE per OROLOGI contorni e di marcia — MOLLE per SVEGLIE
BABY e JOCKER.
Carta smeriglio marca HUMBERT e INGLESE — Lime — Spazzole
di ottone.

Vasto sortimento di Forniture ed Utensili

BERNARDINO SALZARULO

RUA BOA VISTA N. 29 - Sobrado - S. PAULO

Tel. Cent. 3147 - Casella Postale 1873



Riproduzioni fotogra-
fiche sulla porcellana
smaltata per tumuli

Specialità in ingrandi-
menti fotografici di
ogni qualità e misura
Chiedere listino e prezzi
alla

Agenzia Artistica

Rua Rubeia, 20 - S. PAULO

Giocattoli — Articoli per scritto-
rio — Gramofoni — Vitrole —
Dischi — Armoniche italiane
e delle più rinomate
fabbriche — Stru-
menti di corda
e rispettivi
accessori

27 FACCIN & CO. 27
R. Galvina Bezajuda - S. PAULO - Tel. 3315 cent.

PREZZI
ALLA POR-
TATA DI TUTTI

Unici depositari
delle conosciutissime Te-
gole "LAGEADO,"
— TYPO MARSIGLIA —

Si accettano richieste per consegna immediata

RESTAURANT ROMAGNOLO — MARCO FINETTI

Cucina all'italiana a qualunque ora - Si accettano pensionisti -
Vini e bibite di ogni qualità - Specialità in tagliatelle casalinghe
Colazioni e pranzi a domicilio

RUA DO SEMINARIO, 14 - S. Paulo - Tel. 1966 Cidade

Fonderia Generale e Officine Meccaniche

DELLA

COMPANHIA MECANICA E IMPORTADORA
DE S. PAULO

Rua Monsenher Andrade N. 119

Uffici Centrali:

Rua 15 de Novembro, 18 - S. PAULO

Si eseguisce qualunque lavoro del ramo. Fon-
deria di Ferro e Bronzo in grande scala.
Specialità in colonne per qualsiasi uso, por-
toni, ringhiere, lastre per fornelli, battenti,
scale, forbici, ponti, turbine, macinatori, pompe,
"buchas", compressori ecc. ecc.

Prezzi ridotti - chiedere preventivi

USATE!

USATE!

CITRATO GRANULAR EFFERVESCENTE



REFRESCANTE DELICIOSO

In vendita presso tutte le drogherie, farmacie, ecc.

Dott. Matteo Pannain
 Cirurgio-dentista dell'Ospedale Umberto I e Beneficencia Portuguesa
 em ESPECIALISTA em
 della cura della Pirosia Alveolar
 (Denti che si muovono)
RUA LIBERO BADARO' N. 124
 (Sobrado)
 Telefono 5148 - Central

Dott. Marcello Milano
 Primario dell'Ospedale Umberto I
 Medicina e chirurgia in generale -
 Malattie delle stomaco e degli intestini e malattie dei bambini.
 Residenza: Rua S. Carlos de Pinhal,
 7 - Telef., 207, Avenida
 Consultorio: RUA BOA VISTA, 30
 Telefono 1088, Central

Dott. Giuseppe Teal
 delle R. Cliniche ed Ospedali di Napoli, dell'Ospedale Umberto I
 Abilitato per titoli e per esami in
 Rio de Janeiro e Bahia
 Medicina e chirurgia in generale
 Consultorio:
AL. BARAO DO RIO BRANCO, 18
 Telef., 4835 Cidade
 Dalle 8 alle 10 e dalle 2 alle 5

Dott. Giuseppe Tipaldi
 Medicina e chirurgia generale
 Tratta con speciale riguardo le malattie dei bambini, delle signore e venereo-sifilitiche - Consult.: Rua S. João, 47 - Tel. 4328, Central. Dalle 14 alle 17. Residenza: rua Domingos de Moraes, 75 - Tel. 2048, Avenida. Cons.: Av. Rangel Pestana, 34-Tel. 222, Bras. Dalle 9 1/2 alle 11 1/2.

Dott. Fausto Fioravanti
 Medico-chirurgo e ostetrico della R. Univ. di Pisa. Dell'Ospedale Umberto I - Malattie delle cervice e dei bambini, venerea e sifilitiche.
 Cons.: rua Libero Badaro, 31 - Tel. 3784, Central - Dalle 3 alle 5 - Residenza: Rua Amelia, 23 (angolo r. S. Carmo), Tel. Cidade, 6153. Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2

Dott. Prof. G. Brunetti
 DIRETTORE DELL'OSPEDALE DI CARITA' DEL REAZ
LARGO 7 DE SETEMBRO, 2
 Telefono, Central 4226

Dott. Antonio Rondino
 Medico operador
 Cirurgião da Beneficencia Portuguesa laureado pela Academia de Medicina da Paria
 Consultorio: Rua S. João, 97-A accanto al Conservatorio dalle ore 8-9 e dalle 2-4 - Tel. 5319 Cidade. Residência: Rua Frei Caneca, 155 - Telef. 6218 Cidade

DOCT. GIUSEPPE FARANO
 del R. Istituto di Tecnica Operatoria di Napoli, già aiuto della Maternità - Cirurgo degli Ospedali Napoletani Uniti
OPERAZIONI - MALATTIE DELLE SIGNORE - PARTI
 Consultorio: RUA JOSE' BONIFACIO, 34
 Consulte: dalle ore 2 alle 4 - Telefono, 162 - Central

Dott. Arturo Zapponi
 Medico-chirurgo e ostetrico, abilitato dal Gov. Federale. Malattie delle signore e dei bambini. Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio
 Cons.: Av. S. João, 127, dalle 2 1/2 alle 5 p. Tel. 3471, Cid. - Res.: Av. Rangel Pestana, 114, dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15 - Tel. 135, Bras

ING. H. MARSICANO
 COSTRUTTORE ED ELETTROTECNICO
 Muri di cinta e costruzioni in blocchi forati di cemento.
 Progetti di costruzioni civili ed industriali
 Studio in RUA DIREITA, 8-A - 3° piano - Sala 3

Dott. SALVATORE PEPE
 Degli Ospedali di Parigi
VIE URINARIE ELETTRICITÀ, UROSCOPIA ANTERIORE E POSTERIORE, CISTOSCOPIA, CATETERISMO DEGLI URETERI
 Consultorio
RUA BARAO DE ITAPETININGA N. 9 (sobrado)
 dirimpetto al Teatro Municipale
 Telefono, 4896 Cidade - S. PAULO
DALLE 9 ALLE 11 E DALLE 13 ALLE 16

Dott. Valentino Sola
 delle Cliniche degli Ospedali di Roma, Napoli e Parigi
MEDICINA - CHIRURGIA GENERALE
MALATTIE DELLE SIGNORE
 Specialista delle malattie delle **VIE URINARIE**, della **PELLE** e **VENEREO-SIFILITICHE**
 Cons.: RUA BARAO DE ITAPETININGA, 7 (sob.)
 Telef. 5684 - Cidade
 Orario: dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 17
 Residenza: RUA AUGUSTA, 327 - Tel. Avenida 1564

Dott. Giuseppe Barbara
 Cirurgo dentista
MALATTIE DELLA BOCCA
 Specialista in lavori artificiali
19-RUA SANTO ANTONIO-19 (Sobrado)
 Dalle 8 alle 11 1/2 e dalle 13 alle 18 - Telef. Central 5909

Adelina B. Scavone
 Dentista
 Clinica esclusivamente per le signore e bambini
19-RUA SANTO ANTONIO-19 (Sobrado)
 Dalle 8 alle 11 1/2 e dalle 13 alle 18 - Telef. Central 5909

DOCT. ANDREA PEGGION
 MEDICO-OPERATORE
 Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura della bienorrhagia acuta e cronica con i metodi più moderni) - Cirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I
R. SANTA EPHIGENIA, 3-A - ORE 13-17 - Tel., 6837, Cid.

Dott. A. Tisi Netto
 MEDICO
 Specialista nelle malattie dei bambini e nella sifilide - Medico delle cliniche dei bambini delle Santa Casa di Misericordia - Res.: rua Conselheiro, 123 - Telef. Cidade 1527 - Consultorio: RUA DIREITA, 8-A - sobrelaja - Sala 14-16 - Telef. Central 2387 - Dalle ore 13 alle 14.

Dotteressa Matarazzo
 Medicina e chirurgia in generale
SIGNORE E BAMBINI
RUA Q. BOCAYUVA N. 4
 Sala 6 - Tel. 9259, Cent.

Dott. Roberto G. Galdes
 Specialista per le malattie del bambino - Esaminatore del dottor Marcorio di Rio de Janeiro e capo della Clinica del Bambino della Santa Casa di Misericordia.
 Visite dalle ore 8 alle 4 pom.
 Residência e consultorio:
RUA MAJOR GUEDES N. 7
 Telef., 3403, Cidade

Dott. Pasquale Sinigaglia
 Cirurgo-dentista
 Malattia della bocca - Lavori stomaco nord-americano
 Specialista in bridge-work e dentiere anatomiche - Maschi e castine e cerambite.
AVENIDA S. JOAO N. 30
 Telef., Central 3388
 Consulto: dalle ore 8 alle 17

Dott. Mario De Sanctis
 Dell'Istituto di Patologia e della Policlinica del prof. Castellino a Napoli
MEDICINA INTERNA - SIFILIDE TUBERCOLOSI
RUA DA LIRERDADE, 88 (sob.)
 Telef., Central 4045
 Dalle ore 8 alle 11 antimeridiano

Prof. Dott. A. Carini
 Professore della Facoltà di Medicina
ANALISI
 microscopiche e chimiche - Esercizio batteriologiche e istologiche
86 - RUA AURORA - 86
 Telef., Cidade 1769
 Dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 6 pom.

Dott. Alfredo Pool
 Cirurgo dell'Ospedale di Carità del Bras - Operazioni di ernia, appendicite, emorroidi, idrocele, varicocele, varice, utero ed annessi, ecc., con processi moderni e senza cloroformio - Consult.: RUA ALVARES FERTEADO, 1, dalle ore 2 alle 3 - Tel. Central 5004. Residência, Av. Rangel Pestana, 435 - Tel. Bras 43.

Dott. Martelliti Alfo
 Medico-Chirurgo-Ostetrico
RUA VERGUEIRO N. 227
 S. PAULO
 Telefono: Avenida, 145
 Cons.: dalle 8 alle 10 e dalle 14 alle 16

Dott. B. Rubbo
 Medico, chirurgo e ostetrico, abilitato dalle Facoltà di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli. Cirurgo dell'Ospedale Umberto I
AV. RANGEL PESTANA N. 134
 Telef., 1675, Bras
 Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3

PROF. DOCT. CAV. G. DEFINE
 Professore di Dermatologia e Sifilografia nella R. Università di Napoli - Specialista per le malattie della Pelle, Sifilitiche e Urinarie - Malattie delle signore -
 Consultorio: LADEIRA S. JOAO, 14, dalle ore 13 alle 13 - Telefono 2108, Avenida -
 Per le signore esclusivamente dalle 15 1/2 alle 16 1/2

LABORATORIO D'ANALISI
 del dott. JESUINO MACIEL
 Con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paolo e nell'Istituto Osvaldo Cruz di Rio - Reazione di Wassermann e autovaecini - Esame completo di urina, feci, spute, sangue, succhi, gastrici, latte, pus, ecc. - Peli e squame, tumori e frammenti etologici
RUA LIBERO BADARO', 53 - Telefono 5439, Central
APERTO TUTTI I GIORNI DALLE 8 ALLE 18

Farmacia Aurea
 Droghe pure - Prodotti etnici e farmaceutici nazionali e stranieri-Oncopatia - Servizio scrupoloso.
SETTIMIO LANZELLOTTI
 Si fanno iniezioni. Consulto medico gratuito alle ore 18 alle 11. Si apre a qualunque ora della notte. Prezzi modici - R. Cons. Ramalho, 122 - Telef., Avenida 1165.

DOCT. CARLO MAURO
 MEDICO E OPERATORE
CHIRURGIA :: :: :: MALATTIE DELLE SIGNORB
RUA AURORA, 145 (angolo di rua do Arouche)
 Telefono 5158, Cidade

Dott. Giulio Palmbo

Della Facoltà di Medicina di Rio
Medicina e Chirurgia - Malattie
delle signore, veneree e sifilitiche -
Via genito-urinarie - Consultorio:
RUA BAR. ITAPETINGA, 5
Tel. Cid. 3061 - dalle 10 alle 10
Residenza:
167 - RUA MAUA' - 167
Tel. Central 2411
Consulto dalle 8 alle 11 e dalle
14 alle 18



SCIROPPO S. AGOSTINO

SE VOLETE depurare il sangue, rafforzare il sangue, pu-
rificare il sangue.
SE VOLETE combattere le intossicazioni dei veleni orga-
nici che si formano nello stomaco e negli intestinali.
SE VOLETE liberarvi dai miasmi, provate questo sa-
lutare Sciroppo che trienta delle più disperate infermità.
Unici concessionari per il Brasile:

Macedonio Cristini & Filhos - S. Paulo

Dott. Roberto Lomonaco

Abilitato per titoli della Facoltà
di Medicina di Rio de Janeiro.
Medicina e Chirurgia in generale
Specialista delle malattie del tan-
bini e delle signore.
Consultorio e residenza: R. Bay
Barbosa, 19 - Dalle 8 alle 9 e dalle
13 alle 15.
Telefono: Avenida 2379

Clinica oculistica

per il trattamento completo di tutte
le malattie degli occhi con i
metodi più recenti e efficaci
Prof. Dr. Arnaldo Fencolton
Rua S. João, 97-A (accanto al Con-
servatorio) - Dall' 1 alle 4 pomeri-
diane - Telefono Cidade 2090 -
Caixa 1010.

Cercate un buon tintore?

Dirigetevi alla
TINTURARIA C'UNIGA
Mascigrand'e & Filho
RUA MARQUEZ DE YU' 50
Telef. Cidade 5162 - S. PAULO

Tappezzeria

José Ghilardi
Rua Barão de Itapetinga, 71
Telefono, 4801 Cidade
S. PAULO

PYOSAN

- AI DENTISTI -
Trattamento specifico della Miorra
E' la vendita questo prodotto bio-
chimico del dott. Ernesto Masl, an-
alizzato dall'Istituto Gonaido Cruz
(Manquillo) e approvato dalla Di-
rezione del Dipartimento Nazionale
della Salute Pubblica. *Uso Ispodermi-
co.* Prescritto dalle più alte autorità
del paese. Si trova nelle principali
Farmacie e Drogherie. Unico deposti-
tario e concessionario P. Masl.
Rua do Seminario N. 57
Telef. Central 733 - S. PAULO

TRIANON RESTAURANT

Tea-Room-Café
MODERNITA' - LUSSO
COMFORT
Avenida Paulista

Assistenza e Clinica Medico-Chirurgica permanente (diurna e notturna)
PROF. GUARNERI - DRI, RAIA E R. PICERNI
MEDICINA - CHIRURGIA - MALATTIE DELLE SIGNORE
PARTI - RAGGI X - MECCANO E ELETTROTHERAPIA
RUA BARAO DE ITAPETINGA, 42 - S. PAULO
TELEFONO 5179, CIDADE CAIXA 1377
SI ATTENDE A QUALUNQUE CHIAMATA SIA DI NOTTE CHE
DI GIORNO, CON LA MAGGIORE SOLLECITUDINE.

Dott. V. Graziano

della Fac. di Med. di Rio - Ex-ent-
stente di clin. chirur. della S. Casa
di Rio e di quella di S. Paulo. Trat-
tamento speciale della sifilide
Resid.: RUA DA LIBERDADE,
18 - Telef. 2384, Central.
Cons.: AVENIDA S. JOAO, 47
Telef., 2325, Central.
Dalle 11 alle 12 e dalle 15 alle 17

VITTORIO TESO

LEGATORIA DI LIBRI, CARTONAGGI E DORATURA
RUA DOS GUSKOES, 98-B - Tel. Cidade 3066
LA PIU' ACCREDITATA DI S. PAULO
Eseguisce qualunque lavoro del ramo con sollecitudine,
esattezza e a prezzi modici

VENDONS!

ricette per vini nazionali e stranieri,
con fermentazioni e rapidi, di uso
nazionale, che possono paragonarsi con
vini stranieri, utilizzando le vinacce
per vino fino da pasto, con canna e
frutta e per guarirne i difetti - Birra
fina, Liquori, Bibite senza alcool, -
Aceto senza acido acetico, Citrato
di magnesia, Saponi, Vini bianchi e
altre bibite igieniche. Catalogo gra-
tis. OLINTO BARBERIS - Rua
Paraiso, 25 - S. Paulo - Telefono
138, Avenida.

PASTEURISÉE SUISSE

DISTILLARIA BELLARD
S. PAULO

Umberto della Latta

Olio "SCARPA"



PRODOTTO SOPRAFINO
PER CUCINA E INSALADA

L'Olio "SCARPA"

è un prodotto accu-
ratamente raffinato,
deodorizzato e puri-
ficato, il più perfetto

tipo di olio fra le marche similari

L'OLIO "SCARPA" è senza contestazione,
tanto buono quanto i mi-
gliori articoli stranieri, e superiore ai suoi congeneri
nazionali, grazie alla sua purezza e all'eccellente sa-
pore.

Sociedade Anonyma "Scarpa"
SAN PAULO R. Alvares Penteado, 29

Il miglior regalo per le feste
di Natale e Capo d'anno

Ferro-China Bialeri

DO ESTADO
Dr. João Mendes

FLORIO



IL MIGLIOR MARSALA

Rappresentanti e Depositari:

PIERI & BELLI

Rua 25 de Março N. 93

Telef. Central 243 - Caixa 631 - S. PAULO